

PRIFYSGOL CAERDYDD

Adroddiad a Datganiadau Ariannol

31 Gorffennaf 2009

PRIFYSGOL CAERDYDD

ADRODDIAD A DATGANIADAU ARIANNOL 2009

CYNNWYS	Tudalen
Adroddiad y Trysorydd	3
Datganiad o Lywodraethu Corfforaethol	6
Cyfrifoldebau Cyngor Prifysgol Caerdydd	7
Adroddiad yr archwilwyr annibynnol	9
Cyfrif incwm a gwariant	11
Datganiad o gost hanesyddol y gwargeddi on	11
Datganiad o gyfanswm yr enillion a'r colledion cydnabyddedig	12
Y mantolenni	13
Datganiad o'r llif arian	15
Nodiadau ar y datganiadau ariannol	16

PRIFYSGOL CAERDYDD

ADRODDIAD Y TRYSORYDD – AROLWG O WEITHREDU A CHYLLID

Cwmpas y Datganiadau Ariannol

Mae'r datganiadau ariannol am y flwyddyn yn diweddu ar 31ain Gorffennaf 2009 yn cyfnerthu canlyniadau'r Brifysgol a'i thri is-gwmni, sef Cardiff University Properties Cyf, Microbridge Services Cyf a University College Cardiff Consultants Cyf.

Canlyniadau am y Flwyddyn

Dyma grynodeb o ganlyniadau incwm a gwariant cyfnerthedig y Brifysgol am y flwyddyn hyd at 31ain Gorffennaf 2009:

	<u>2008/09</u> £000	<u>2007/08</u> £000
Incwm	414,359	393,545
Gwariant	<u>(400,359)</u>	<u>(379,885)</u>
Gwarged am y Flwyddyn ar ôl Dibrisio		
Asedau yn ôl Prisiad a Threth	14,000	13,660
Trosglwyddiad o Incwm Cronnus mewn Gwaddolion	<u>413</u>	<u>401</u>
Gwarged am y Flwyddyn a Gadwyd yn y Cronfeydd Cyffredinol wrth gefn	<u>14,431</u>	<u>14,061</u>
Gwarged am y Flwyddyn ar Sail Cost Hanesyddol	<u>17,371</u>	<u>17,030</u>

Cynyddodd yr incwm M£20.8 (5.3%) o'i gymharu â'r flwyddyn flaenorol. Cynnydd o M£12.9 yn yr incwm o ffioedd dysgu a M£9.4 yn yr incwm ymchwil oedd yn bennaf cyfrifol am y cynnydd hwnnw.

Cynyddodd y gwariant hefyd M£20.5 (5.4%) gan adlewyrchu'n bennaf y cynnydd o M£11.9 yn y costau staff a oedd yn gysylltiedig â chynnydd bach yn niferoedd y staff ynghyd â chynnydd yn y costau pensiwn a chyflog. Bu cynnydd o M£8.3 mewn costau gweithredu eraill hefyd.

Dangosyddion Allweddol Perfformiad Ariannol

Bydd y Brifysgol yn monitro dangosyddion allweddol ei pherfformiad ariannol ac yn eu cymharu yn erbyn prifysgolion tebyg a arweinir gan ymchwil (Grwp Russell) ledled y DU. Mae'r wybodaeth ddiweddaraf sydd ar gael am brifysgolion Grwp Russell yn dangos bod cymarebau Caerdydd o gwmpas y cymedr.

Cymarebau Ariannol	Caerdydd			Grwp Russell - 07/08		
	06/7	07/8	08/9	Uchel	Isel	Cymedr
Cyfanswm Incwm, M£	367	394	414	1,074	190	471
% o warged CH i gyfanswm yr incwm	3.6	4.4	4.2	14.1	(2.4)	3.5
Cymhareb yr asedau cyfredol i'r rhwymedigaethau cyfredol	2.4	2.4	2.8	3.2	0.5	1.5
Dyddiau o hylifedd net i gyfanswm y gwariant (ac eithrio dibrisiad)	86	104	119	209	3	95

Mae gan y Cyngor ddisgwyliad rhesymol bod gan y Brifysgol adnoddau digonol i barhau i fodoli'n weithredol hyd at y dyfodol rhagweladwy. Dyna pam y mae'r Brifysgol yn dal i fabwysiadu'r sail 'busnes byw' wrth lunio'r cyfrifon.

PRIFYSGOL CAERDYDD

ADRODDIAD Y TRYSORYDD – AROLWG O WEITHREDU A CHYLLID

Perfformiad y Buddsoddiadau a'r Llif Arian

Mae'r Brifysgol wedi adolygu'r hylifedd, y perfformiad a'r risgiau credyd sy'n gysylltiedig â'i phortffolio o fuddsoddiadau yn ystod 2008/09 mewn ymateb i'r problemau economaidd a gafwyd yn ystod y flwyddyn. Mae buddsoddiadau'r Brifysgol wedi'u rheoli o fewn fframwaith sy'n cyfyngu ar fod yn agored i hynt a helynt unrhyw wrthbarti unigol ac yn rhannu'r risg ymhlith asedau y mae parch mawr iddynt ond yn sicrhau bod modd cyflawni amcanion y Brifysgol drwy sicrhau digon o hylifedd. Mae'r Brifysgol wedi gallu diogelu gwerth cyfalaf ei hadneuron tymor-byr drwy ei pholisi o reoli buddsoddiadau'n ddoeth, ond bu'r enillion cyffredinol ychydig yn is na'r meincnodau y cytunwyd arnynt.

Buddsoddir asedau gwaddol y Brifysgol ar gyfer y tymor hwy a rhwng 31 Gorffennaf 08 a Gorffennaf 09 bu gostyngiad o M£2.245 yn eu gwerth am fod y portffolio o fuddsoddiadau yn cynnwys ecwitiau.

Biofusion Ccc

Mae cytundeb deg-mlynedd a lofnodwyd â Biofusion Ccc yn rhoi'r hawl i'r cwmni ddatblygu'n fasnachol yr eiddo deallusol a gynhyrchir drwy ymchwil ym Mhrifysgol Caerdydd ar hyn o bryd ac yn y dyfodol. Gwerth y cyfranddaliadau yn Biofusion ar 31 Gorffennaf 2009 oedd M£3.57 (M£9.5 ar 31 Gorffennaf 2008) a'r swm a ryddhawyd i'r cyfrif incwm a gwariant oedd M£0.137 yn 2008/09 (M£0.88 yn 2007/08).

Cynlluniau Pensiwn

Mae staff clinigol, academiaidd a chysylltiedig y Brifysgol yn aelodau o Gynllun Blwydd-dal y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (GIG) neu o Gynllun Blwydd-dal y Prifysgolion, a'r unig gost a gydnabyddir yn y cyfrifon yw cyfraniadau'r cyflogwr.

Mae'r staff anacademaidd ac anghlinigol yn cymryd rhan yng Nghronfa Bensiwn Prifysgol Caerdydd a Chynllun Llywodraeth Leol. Y diffyg cyfun ar y ddau gynllun, fel y'i cyfrifwyd at ddibenion FRS 17, oedd M£62.4 ar 31ain Gorffennaf 2009 (M£40.4 ar 31ain Gorffennaf 2008) oherwydd cynnydd yng ngwerth y rhwymedigaethau a gostyngiad yng ngwerth yr asedau.

Datblygiadau at y Dyfodol, a'r Amgylchedd Allanol

Yn ystod 2008/09, daliodd y Brifysgol i fuddsoddi mewn adeiladu asedau fel adeiladau academiaidd ac isadeiledd cymorth. Mae datblygiadau pellach ar y gweill at y dyfodol, gan gynnwys ailwampio helaeth ar adeiladau academiaidd ar gampws Mynydd Bychan a champws Parc Cathays, a pharhau i fuddsoddi cryn dipyn yn y system technoleg gwybodaeth yn y Brifysgol.

Mae dangosyddion allweddol ei pherfformiad ariannol yn amlinellu cryfder ariannol cyfredol y Brifysgol a bydd angen y cryfder hwnnw gan mai'r darogan yw bod rhagolygon economaidd y DU a'r byd yn mynd i waethygu oherwydd y wasgfa gynyddol ar gyllid cyhoeddus yn y dyfodol. Caiff y materion penodol a amlinellir isod effaith ar fyd addysg uwch yn y DU ac ar Brifysgol Caerdydd a bydd angen eu monitro'n ofalus a gweithredu yn eu cylch yn ôl yr angen.

Ffioedd Dysgu – mae'r cynnydd yn y ffioedd dysgu i fyfyrwyr cartref wedi cynyddu'r refeniw, ond ochr yn ochr â'r incwm ychwanegol gwelwyd pwysau cynyddol ar wariant, gan gynnwys y gofyniad i osod cyllid o'r neilltu ar gyfer bwrsariaethau, gwella cyfleusterau a chyflogau uwch. Gwelwyd hefyd yr incwm o fyfyrwyr tramor yn dal i gynyddu, ond cydnabyddir mai ffynhonnell anwadal o incwm yw honno a'i bod yn agored i ddylanwad ffactorau sydd y tu hwnt i reolaeth y Brifysgol, megis datblygiadau gwleidyddol ac economaidd yng ngwledydd cartref y myfyrwyr.

Incwm Ymchwil – daw'r incwm o amryw o ffynonellau, gan gynnwys elusennau a chorfforaethau, ond o'r sector cyhoeddus, sector sy'n dod o dan fwy a mwy o bwysau, y daw'r rhan fwyaf ohono. Dangosodd canlyniadau Ymarfer Asesu Ymchwil 2008 i bron 60% o'r holl ymchwil ym Mhrifysgol Caerdydd gael ei hasesu'n ymchwil sy'n arwain y byd neu'n rhyngwladol ragorol – 4* a 3*, sef y ddau gategori uchaf o asesiad. Bydd y proffil ymchwil hwnnw'n fodd i'r Brifysgol barhau i gystadlu'n genedlaethol ac yn rhyngwladol.

Pwysau ar Wariant – yng Nghaerdydd mae costau staff yn rhyw 59% o gyfanswm yr incwm ac mae'r pwysau diweddar yn cynnwys codiadau cyflog yn ogystal â'r angen i godi cyfraniadau'r cyflogwr i wynebu rhwymedigaethau pensiwn sydd heb eu hariannu. Go brin y bydd y pwysau ariannol yn y sector addysg uwch, ynghyd â chwyddiant isel, yn ffrwyno gofynion am godiadau cyflog yn y dyfodol. Ond bydd gofyn

PRIFYSGOL CAERDYDD

ADRODDIAD Y TRYSORYDD – AROLWG O WEITHREDU A CHYLLID

buddsoddi rhagor o gyfalaf yn yr isadeiledd academiaidd a phreswyl er mwyn dal i ddenu myfyrwyr a staff i'r Brifysgol, a chynllunio ar gyfer y buddsoddi hwnnw.

Cefnogaeth Gref y Llywodraeth – mae prifysgolion yn bwysig i'r llywodraeth o ran cyflawni amcanion polisiau cyhoeddus megis gwella sgiliau a chynyddu cystadleurwydd mewn economi sy'n seiliedig ar wybodaeth. Deil prifysgolion i gael lefel uchel o gymorth ariannol a rheoleiddiol gan y llywodraeth drwy Gynghorau Cyllido sy'n dosbarthu cyllid yn bennaf drwy grantiau bloc. Mae presenoldeb y grantiau bloc hynny'n ffynhonnell bwysig o sefydlogrwydd a sicrwydd yn y sector, ond mae'r ffrydiau hynny'n debyg o ddod o dan bwysau pellach yn sgil y cwtogi ar gyllid cyhoeddus yn ystod y blynyddoedd nesaf.

Casgliad

Mae'r datganiadau ariannol yn dal i gadarnhau bod y sefyllfa'n foddhaol gan eu bod yn adlewyrchu cryfder ariannol sylweddol cyfredol y Brifysgol. Ond cydnabyddir y bydd yr amodau economaidd cyfredol ac, yn enwedig, y trafferthion o ran cyllid cyhoeddus, yn peri bod yr ychydig flynyddoedd nesaf yn fwy heriol.

Hywel Jones - Trysorydd
Dyddiad 16 Rhagfyr, 2009

PRIFYSGOL CAERDYDD

DATGANIAD O LYWODRAETHU CORFFORAETHOL

Mae'r Brifysgol wedi ymrwymo i arddangos yr arferion gorau ym mhob agwedd ar ei llywodraethu corfforaethol. Mae'r crynodeb hwn yn disgrifio'r modd y mae'r Brifysgol wedi cymhwyso'r egwyddorion a amlinellir yn Adran 1 y Cod Cyfun ar Lywodraethu Corfforaethol a gyhoeddwyd gan Gyfnwidfa Stoc Llundain ym mis Mehefin 1998. Ei ddiben yw helpu'r sawl sy'n darllen y Datganiadau Ariannol i ddeall sut mae'r egwyddorion wedi'u cymhwyso.

Y Cyngor sy'n gyfrifol am system reoli fewnol y Brifysgol ac am adolygu ei heffeithiolrwydd. Mae'r system honno wedi'i llunio i reoli yn hytrach na dileu'r risg o fethu â chyflawni amcanion y busnes ac ni all ddarparu ond sicrwydd rhesymol, ac nid sicrwydd llwyr, rhag camddatganiad neu golled berthnasol.

Mae gan y Cyngor broses barhaus ar gyfer nodi, gwerthuso a rheoli risgiau arwyddocaol y Brifysgol ac mae'r broses honno wedi bod ar waith am y cyfan o'r flwyddyn yn diweddu 31ain Gorffennaf 2009. Caiff y Cyngor adroddiad rheolaidd sy'n cynnwys adrannau ar reoli risg, rheoli a chydymffurfio sy'n cyd-fynd â'r cyfarwyddyd ar reoli mewnol i gyfarwyddwyr ar y Cod Cyfun fel y barnwyd ei fod yn briodol ar gyfer addysg uwch. Ar sicrhau'r radd berthnasol o sicrwydd y mae'r pwyslais, ac nid ar wneud dim ond adrodd ar sail eithriadau.

Yn unol â Chanllaw Pwyllgor Cadeiryddion y Brifysgol, caiff y Cyngor adroddiad sy'n rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf am gynnydd tuag at ganlyniadau ac amcanion strategol allweddol y Brifysgol a bydd hefyd yn cynnal adolygiad blynyddol o effeithiolrwydd y Cyngor.

Bydd Cyngor y Brifysgol yn cyfarfod bum gwaith y flwyddyn ac mae ganddo sawl pwyllgor, gan gynnwys Pwyllgor Strategaeth ac Adnoddau, Pwyllgor Llywodraethu, Pwyllgor Taliadau a Phwyllgor Archwilio. Mae'r holl Bwyllgorau hynny wedi'u sefydlu'n ffurfiol, ac mae iddynt eu priod gylchoedd gwaith.

O ran ei gyfrifoldebau strategol a'i gyfrifoldebau datblygu, caiff y Cyngor argymhellion a chynghor gan y Pwyllgor Strategaeth ac Adnoddau sy'n un o bwyllgorau sefydlog y Cyngor, a chan y Senedd, sef y corff sy'n gyfrifol am faterion academaidd y Brifysgol.

Y Pwyllgor Strategaeth ac Adnoddau sy'n rheoli, yn monitro ac yn rheoleiddio cyllid, cyfrifon a buddsoddiadau'r Brifysgol o fewn y polisi cyffredinol a bennwyd gan y Cyngor. Ceir hefyd Grwp Cyllid. Fe'i cadeirir gan y Trysorydd ac mae'n cynnwys Is-Gadeirydd y Cyngor, aelod lleig o'r Cyngor yn ogystal â'r Is-Ganghellor, y Cyfarwyddwr Cyllid a'r Rheolwr Ariannol. Bydd y Grwp Cyllid yn cyfarfod bedair gwaith y flwyddyn i drafod materion ariannol manwl a materion rheoli mewnol er mwyn cynghori'r Pwyllgor Strategaeth ac Adnoddau neu'r Pwyllgor Llywodraethu yn ôl yr angen.

Mae'r Pwyllgor Llywodraethu yn cynghori'r Cyngor ynghylch materion sy'n ymwneud â llywodraethu ac ynghylch lefel y cydymffurfio gan y Brifysgol â gofynion gorfodol deddfwriaeth a rheoliadau eraill. At hynny, bydd y Pwyllgor Llywodraethu yn ceisio ac yn argymhell aelodau lleig a chyfetholedig newydd i wasanaethu ar y Cyngor ei hun, a'i is-bwyllgorau, yng ngoleuni'r sgiliau a'r cymwyseddau gorau posibl y bydd eu hangen. Aelodau lleig yw'r mwyafrif o aelodau'r Cyngor.

Y Pwyllgor Taliadau sy'n penderfynu ar daliadau'r mwyafrif o'r staff uwch, gan gynnwys yr Is-Ganghellor.

Bydd y Pwyllgor Archwilio yn cyfarfod bedair gwaith y flwyddyn. Bydd archwilwyr mewnol y Brifysgol yn bresennol ym mhob cyfarfod, a'r archwilwyr allanol yn bresennol i ystyried y Datganiadau Ariannol blynyddol a llythyr y rheolwyr neu, fel arall, pan gânt gais i fod yn bresennol. Bydd y Pwyllgor yn ystyried adroddiadau manwl ynghyd ag argymhellion ar gyfer gwella systemau rheoli mewnol y Brifysgol yn ogystal ag ymatebion a chynlluniau gweithredu y rheolwyr. Bydd hefyd yn cael ac yn ystyried adroddiadau gan CCAUC a Swyddfa Archwilio Cymru yn ôl fel y maent yn effeithio ar fusnes y Brifysgol, ac yn monitro i ba raddau y glynyd wrth y gofynion rheoleiddio. Nid yw'r Is-Ganghellor na'r uwch-weithredwyr eraill yn aelodau o'r Pwyllgor ond cânt ddod i'w gyfarfodydd drwy wahoddiad.

PRIFYSGOL CAERDYDD

CYFRIFOLDEBAU CYNGOR PRIFYSGOL CAERDYDD

Yn unol â Siarter Corffori'r Brifysgol, y Cyngor sy'n gyfrifol am weinyddu a rheoli materion y Brifysgol, gan gynnwys sicrhau system effeithiol o reoli mewnol, ac mae'n ofynnol iddo gyflwyno Datganiadau Ariannol archwiliedig ar gyfer pob blwyddyn ariannol.

Mae'r Cyngor yn gyfrifol am gadw cofnodion priodol o'r cyfrifon sy'n datgelu'n rhesymol o gywir ar unrhyw adeg beth yw sefyllfa ariannol y Brifysgol a'i his-gwmnïau ac yn ei alluogi i sicrhau y paratōir y Datganiadau Ariannol yn unol â Siarter Corffori'r Brifysgol, y Cyfarwyddyd Cyfrifon a gyhoeddwyd gan CCAUC, y Datganiad o Arferion a Argymhellir: Cyfrifydda mewn Sefydliadau Addysg Bellach ac Uwch, a safonau cyfrifo perthnasol eraill. Yn ogystal, ac o fewn amodau a thelerau'r Memorandwm Ariannol y cytunwyd arno rhwng CCAUC a Chyngor y Brifysgol, mae'n ofynnol i'r Cyngor, drwy ddeiliad dynodedig y swydd, baratoi Datganiadau Ariannol am bob blwyddyn ariannol gan roi darlun cywir a theg o sefyllfa'r Brifysgol a'i his-gwmnïau ac o'r gwarged neu'r ddyled, cyfanswm yr enillion a'r colledion cydnabyddedig a'r llifoedd arian am y flwyddyn honno.

Wrth beri i'r Datganiadau Ariannol gael eu paratoi, mae'r Cyngor wedi sicrhau bod:

- polisïau cyfrifydda addas yn cael eu dewis a'u cymhwysu'n gyson;
- y dyfarniadau a'r amcangyfrifon yn rhesymol a doeth;
- y safonau cyfrifydda cymwys wedi'u dilyn, yn amodol ar unrhyw wryiadau perthnasol a ddatgelir ac a eglurir yn y Datganiadau Ariannol;
- y Datganiadau Ariannol wedi'u paratoi ar sail busnes byw. Mae'r Cyngor yn fodlon bod ganddo adnoddau digonol i barhau mewn busnes yn y dyfodol rhagweladwy: a dyna pam y mae'r sail busnes byw yn dal i gael ei mabwysiadu wrth baratoi'r Datganiadau Ariannol.

Mae'r Cyngor wedi cymryd camau rhesymol:

- i sicrhau y caiff y cyllid a gaiff gan CCAUC, Llywodraeth Cynulliad Cymru a Chyrff Cyllido eraill ei ddefnyddio'n unig i'r dibenion y'i darparwyd ar eu cyfer ac yn unol â'r Memorandwm Ariannol â CCAUC ac unrhyw amodau eraill y gall CCAUC neu Gorff Cyllido eu pennu o bryd i'w gilydd;
- i sicrhau bod dulliau rheoli ariannol a rheolaethol priodol ar waith i ddiogelu cronfeydd cyhoeddus a chronfeydd o ffynonellau eraill;
- i ddiogelu asedau'r Brifysgol a'i his-gwmnïau a rhwystro a chanfod twyll;
- i sicrhau y caiff adnoddau a gwariant y Brifysgol a'i his-gwmnïau eu rheoli'n ddarbodus, yn effeithlon ac yn effeithiol.

Mae elfennau allweddol system rheolaeth ariannol fewnol y Brifysgol, a luniwyd i gyflawni'r cyfrifoldebau a amlinellwyd uchod, yn cynnwys:

- diffiniadau clir o gyfrifoldebau penaethiaid adrannau academiaidd a chyfarwyddiaethau gweinyddol ac o'r awdurdod a ddirprwywyd iddynt;
- proses gynllunio, a ategir â chyllidebau incwm, gwariant, cyfalaf a llif arian blynyddol manwl, a bod y Cyngor yn cymeradwyo'r gyllideb gyffredinol;
- adolygiadau rheolaidd o'r canlyniadau ariannol, gan gynnwys adrodd ar amrywiadau a rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf am y rhagolwg o ran canlyniadau;
- gofynion sydd wedi'u diffinio a'u ffurfioli'n glir ar gyfer cymeradwyo a rheoli gwariant;
- Rheoliadau Ariannol cynhwysfawr sy'n rhoi manylion y dulliau rheoli a'r gweithdrefnau ariannol ac sydd wedi'u cymeradwyo gan y Pwyllgor Archwilio a'r Cyngor;

PRIFYSGOL CAERDYDD

CYFRIFOLDEBAU CYNGOR PRIFYSGOL CAERDYDD

- tŷm Archwilio Mewnol y mae ei raglen flynyddol wedi'i chymeradwyo gan y Pwyllgor Archwilio ac yna gan y Cyngor.

Er hynny, y cyfan y gall unrhyw system reoli ariannol fewnol ei wneud yw darparu sicrwydd rhesymol, ond nid sicrwydd llwyr, yn erbyn camddatganiad neu golled berthnasol.

Drwy Orchymyn y Cyngor

Dr David Grant
Swyddog Cyfrifo

Dyddiad: 16 Rhagfyr, 2009

PRIFYSGOL CAERDYDD

ADRODDIAD YR ARCHWILWYR ANNIBYNNOL I GYNGOR PRIFYSGOL CAERDYDD

Yr ydym wedi archwilio datganiadau ariannol Prifysgol Caerdydd ('y datganiadau ariannol') am y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009, sef y Cyfrif Cyfnerthedig o Incwm a Gwariant, y Mantolenni, y Datganiad Cyfnerthedig o Lif Arian, y Datganiad Cyfnerthedig o Gyfanswm Cydnabyddedig yr Enillion a'r Colledion a'r nodiadau cysylltiedig. Mae'r datganiadau ariannol hyn wedi'u paratoi o dan y polisiau cyfrifydda a amlinellir ynddo.

Priod gyfrifoldebau Cyngor y Brifysgol a'r archwilwyr

Fel y disgrifir yn y Datganiad o Gyfrifoldebau Cyngor Prifysgol Caerdydd, Cyngor y Brifysgol sy'n gyfrifol am baratoi'r datganiadau ariannol yn unol â'r Cyfarwyddyd Cyfrifydda a gyhoeddwyd gan Gyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru, y Datganiad o Arferion a Argymhellir – Cyfrifydda ar gyfer Addysg Bellach ac Uwch, y gyfraith berthnasol o eiddo'r Deyrnas Unedig a'r Safonau Cyfrifydda (yr Arferion Cyfrifydda a Dderbynnir yn Gyffredinol yn y Deyrnas Unedig).

Ein cyfrifoldeb ni yw archwilio'r datganiadau ariannol yn unol â'r gofynion cyfreithiol a rheoliadol perthnasol a'r Safonau Rhyngwladol ar Archwilio (Y Deyrnas Unedig ac Iwerddon). Mae'r adroddiad hwn, gan gynnwys y farn a fynegir ynddo, wedi'i baratoi ar gyfer Cyngor y Brifysgol a Chyngor y Brifysgol yn unig ac yn unol â Siarteri a Statudau'r Brifysgol ac i ddim diben arall. Nid ydym, wrth roi'r farn hon, yn derbyn nac yn ymgymryd ag unrhyw gyfrifoldeb at unrhyw ddiben arall nac i unrhyw berson arall y dangosir yr adroddiad hwn iddo neu iddi neu y gall fynd i'w (d)dwyllo ac eithrio lle y cydsyniwyd yn benodol ac yn ysgrifenedig gennym ni ymlaen llaw.

Yr ydym yn rhoi gwybod i chi ein barn ynghylch a yw'r datganiadau ariannol yn rhoi darlun cywir a theg ac a ydynt wedi'u paratoi'n briodol ac yn unol â'r Cyfarwyddyd Cyfrifydda a gyhoeddwyd gan Gyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru a'r Datganiad o Arferion a Argymhellir – Cyfrifydda ar gyfer Addysg Bellach ac Uwch. Rhoddwn wybod i chi ein barn ar a yw'r arian a wariwyd o grantiau Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru a chronfeydd eraill o ba ffynonellau bynnag a weinyddir gan y Brifysgol at ddibenion penodol wedi'i gymhwyso'n briodol ac ym mhob ffordd o bwys at y dibenion y'i ceir ef ar eu cyfer ac, os yw'n briodol, a yw ef wedi'i reoli gan gydymffurfio â'r holl ddeddfwriaeth berthnasol ac a yw'r incwm, yn ein barn ni ac ym mhob ffordd o bwys, wedi'i gymhwyso yn unol â'r memorandwm ariannol â Chyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru. Yr ydym hefyd yn rhoi gwybod i chi a ydym o'r farn fod y wybodaeth a roddwyd yn adroddiad y Trysorydd yn gyson â'r datganiadau ariannol. Yn ogystal, rhoddwn wybod i chi a yw'r Brifysgol, yn ein barn ni, heb gadw cofnodion cyfrifydda digonol, a yw'r cofnodion cyfrifydda yn peidio â chyd-fynd â'r datganiadau ariannol, neu a ydym heb gael yr holl wybodaeth a'r esboniadau y mae eu hangen arnom i wneud ein harchwiliad.

Byddwn ni'n darllen y wybodaeth arall sydd yn y Datganiadau Ariannol ac yn ystyried y goblygiadau ar gyfer ein hadroddiad os down i wybod am unrhyw gamddatganiad ymddangosiadol neu unrhyw anghysondeb o bwys â'r datganiadau ariannol. Nid yw'r wybodaeth arall ond yn cynnwys Adroddiad y Trysorydd, y Datganiad o Lywodraethu Corfforaethol a'r Datganiad o Gyfrifoldebau Cyngor y Brifysgol.

Byddwn ni hefyd yn adolygu'r datganiad o reolaeth fewnol sydd wedi'i gynnwys fel rhan o'r datganiad ynghylch Llywodraethu Corfforaethol ac yn cyflwyno sylwadau os yw'r datganiad yn anghyson â'n gwybodaeth o'r Brifysgol a'r Grwp. Nid oes gofyn i ni ystyried a yw'r datganiad o reolaeth fewnol yn ymdrin â phob risg a dull rheoli, na ffurfio barn ynghylch pa mor effeithiol yw gweithdrefnau llywodraethu corfforaethol y Sefydliad neu ei weithdrefnau risg a rheoli. Byddwn ni'n ystyried y goblygiadau i'n hadroddiad os down i wybod am unrhyw gamddatganiad ymddangosiadol neu unrhyw anghysondeb o bwys â'r datganiadau ariannol. Nid yw'n cyfrifoldebau ni'n estyn i unrhyw wybodaeth arall.

Sail y farn archwilio

Fe gynhaliwyd ein harchwiliad yn unol â'r Safonau Rhyngwladol ar Archwilio (Y DU ac Iwerddon) a gyhoeddwyd gan y Bwrdd Arferion Archwilio ac â'r Codi Ymarfer ar Archwilio a gyhoeddwyd gan Gyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru. Mae archwiliad yn cynnwys astudiaeth, ar sail prawf, o dystiolaeth sy'n berthnasol i'r symiau a'r dadlenniadau yn y datganiadau ariannol. Mae ef hefyd yn cynnwys asesiad o'r amcangyfrifon a'r dyfarniadau sylweddol a wnaed gan Gyngor y Brifysgol wrth baratoi'r datganiadau ariannol, ac a yw'r polisiau cyfrifo yn briodol i amgylchiadau'r Brifysgol ac yn cael eu cymhwyso'n gyson a'u dadlennu'n ddigonol.

PRIFYSGOL CAERDYDD

ADRODDIAD YR ARCHWILWYR ANNIBYNNOL I GYNGOR PRIFYSGOL CAERDYDD

Cynlluniwyd a chyflawnwyd ein harchwiliad er mwyn cael yr holl wybodaeth a'r esboniadau y credem eu bod yn angenrheidiol er mwyn rhoi tystiolaeth ddigonol i ni i roi sicrwydd rhesymol bod y datganiadau ariannol yn rhydd rhag camddatganiadau o bwys, p'un a achoswyd hynny drwy dwyll neu drwy afreoleidd-dra neu gamgymeriad arall. Wrth ffurfio'n barn, gwnaethom hefyd bwysu a mesur digonolrwydd cyffredinol cyflwyniad y wybodaeth yn y datganiadau ariannol.

Barn

Yn ein barn ni:

- i. mae'r datganiadau ariannol yn rhoi darlun cywir a theg o sefyllfa'r Brifysgol a'r Grwp ar 31 Gorffennaf 2009, ac o incwm a gwariant, enillion a cholledion cydnabyddedig a llifoedd arian y Grwp am y flwyddyn a ddaeth i ben bryd hynny;
- ii. mae'r datganiadau ariannol wedi'u paratoi'n briodol yn unol â'r Cyfarwyddyd Cyfrifydda a gyhoeddwyd gan Gyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru a'r Datganiad o Arferion a Argymhellir – Cyfrifydda ar gyfer Addysg Bellach ac Uwch, ac â'r Arferion Cyfrifydda a Dderbynnir yn Gyffredinol yn y Deyrnas Unedig;
- iii. ym mhob ffordd o bwys, mae'r arian a wariwyd o grantiau Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru a chronfeydd eraill o ba ffynhonnell bynnag, a weinyddir gan y Sefydliad at ddibenion penodol, wedi'u cymhwyso'n briodol at y dibenion hynny ac, os yw'n briodol, wedi'u rheoli gan gydymffurfio â'r holl ddeddfwriaeth berthnasol;
- i. ym mhob ffordd o bwys, mae'r incwm wedi'i gymhwyso yn unol â Statudau'r Sefydliad, a lle'r oedd yn briodol, yn unol â'r memorandwm ariannol â Chyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru.

PricewaterhouseCoopers LLP
Cyfrifwyr Siartredig ac Archwilwyr Cofrestredig
Caerdydd

16 Rhagfyr 2009

PRIFYSGOL CAERDYDD

CYFRIF INCWM A GWARIANT
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009

	Nodyn	2009	2008
		£'000	£'000
INCWM			
Grantiau o CCAUC	2	129,534	125,961
Ffioedd academaidd a grantiau cymorth	3	107,382	94,505
Grantiau a chontractau ymchwil	4	89,137	79,702
Incwm gweithredu arall	5	83,312	87,145
Incwm o waddolion a llog derbyniadwy	6	4,994	6,232
		<hr/>	<hr/>
Cyfanswm yr Incwm		414,359	393,545
		<hr/>	<hr/>
GWARIANT			
Costau staff	7	236,193	224,325
Treuliau gweithredu eraill	8	143,837	135,510
Dibrisiad	12	16,339	17,305
Llog taladwy a chodiadau tebyg	9	3,990	2,745
		<hr/>	<hr/>
Cyfanswm y Gwariant	10	400,359	379,885
		<hr/>	<hr/>
Gwarged ar weithrediadau parhaus ar ôl dibrisio asedau adeg eu prisio, gwaredu asedau a threth		14,000	13,660
Trosglwyddo o incwm cronnus mewn cronfeydd gwaddol		413	401
		<hr/>	<hr/>
Gwarged am y flwyddyn wedi'i gadw yn y cronfeydd cyffredinol wrth gefn	23	14,413	14,061
		<hr/>	<hr/>

DATGANIAD O GOST HANESYDDOL Y GWARGEDION
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009

	Nodyn	2009	2008
		£'000	£'000
Gwarged ar weithrediadau parhaus		14,000	13,660
Y gwahaniaeth rhwng codiad dibrisiad ar sail cost hanesyddol a'r codiad dibrisiad gwirioneddol am y flwyddyn o'i gyfrifo ar sail y swm a ail-brisiwyd	22	3,371	3,370
		<hr/>	<hr/>
Gwarged cost hanesyddol a gadwyd am y flwyddyn		17,371	17,030
		<hr/>	<hr/>

PRIFYSGOL CAERDYDD

**DATGANIAD O GYFANSWM YR ENILLION A'R COLLEDION CYDNABYDDEDIG
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009**

	Nodyn	2009	2008
		£'000	£'000
Gwarged ar weithrediadau parhaus ar ôl dibrisio asedau adeg eu prisio, gwerthu asedau a threth		14,000	13,660
Dibrisiad buddsoddiadau ased gwaddol	21	(2,271)	(3,135)
Gwaddolion newydd	21	439	406
Colled actiwaraidd ar y cynllun pensiwn	30	(20,840)	(7,400)
		<hr/>	<hr/>
CYFANSWM Y (COLLEDION)/ENILLION CYDNABYDDEDIG MEWN PERTHYNAS Â'R FLWYDDYN		(8,672)	3,531
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
Cysoni			
Cronfeydd wrth gefn a gwaddolion wrth agor		255,908	252,377
Cyfanswm y (colledion)/enillion cydnabyddedig am y flwyddyn		(8,672)	3,531
		<hr/>	<hr/>
Cronfeydd wrth gefn a gwaddolion wrth gau		247,236	255,908
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

PRIFYSGOL CAERDYDD

**Y MANTOLENNI
Ar 31 Gorffennaf 2009**

		<u>Cyfnertedig</u>		<u>Y Brifysgol</u>	
	Nodyn	2009	2008	2009	2008
		£'000	£'000	£'000	£'000
ASEDAU SEFYDLOG					
Asedau diriaethol	12	324,558	326,886	324,383	326,886
Buddsoddiadau	13	3,654	9,593	3,710	9,649
		<u>328,212</u>	<u>336,479</u>	<u>328,093</u>	<u>336,535</u>
BUDDSODDIADAU ASEDAU GWADDOLION					
	14	22,092	24,337	22,092	24,337
ASEDAU CYFREDOL					
Stociau	15	129	125	129	125
Dyledwyr	16	48,166	46,959	48,536	46,999
Adneuon tymor-byr		119,690	99,339	119,690	99,249
Arian yn y banc ac mewn llaw		5,808	4,835	5,255	4,835
		<u>173,793</u>	<u>151,258</u>	<u>173,610</u>	<u>151,208</u>
CREDYDWYR: symiau'n ddyledus o fewn blwyddyn	17	<u>(62,368)</u>	<u>(63,254)</u>	<u>(61,488)</u>	<u>(62,972)</u>
ASEDAU CYFREDOL NET		<u>111,425</u>	<u>88,004</u>	<u>112,112</u>	<u>88,236</u>
CYFANSWM YR ASEDAU LLAI RHWYMEDIGAETHAU CYFREDOL		461,729	448,820	462,307	449,108
CREDYDWYR: symiau'n ddyledus ar ôl mwy na blwyddyn	18	(26,990)	(28,579)	(26,990)	(28,579)
DARPARIAETHAU AR GYFER RHWYMEDIGAETHAU A CHODIADAU	30	(62,400)	(40,400)	(62,400)	(40,400)
INCWM GOHIRIEDIG ARALL	19	<u>(28,350)</u>	<u>(26,637)</u>	<u>(28,350)</u>	<u>(26,637)</u>
ASEDAU NET		<u><u>343,989</u></u>	<u><u>353,204</u></u>	<u><u>344,567</u></u>	<u><u>353,492</u></u>

PRIFYSGOL CAERDYDD

Y MANTOLENNI Ar 31 Gorffennaf 2009 (Parhad)

	Nodyn	<u>Cyfnertedig</u>		<u>Y Brifysgol</u>	
		2009 £'000	2008 £'000	2009 £'000	2008 £'000
GRANTIAU CYFALAF GOHIRIEDIG	20	96,753	97,296	96,753	97,296
GWADDOLION					
Parhaol	21	17,959	19,850	17,959	19,850
Gwariadwy	21	4,133	4,487	4,133	4,487
		<u>22,092</u>	<u>24,337</u>	<u>22,092</u>	<u>24,337</u>
CRONFEYDD WRTH GEFN					
Ailbrisió'r cronfeydd wrth gefn	22	97,029	100,400	97,029	100,400
Cronfeydd cyffredinol wrth gefn	23	128,115	131,171	128,693	131,459
		<u>225,144</u>	<u>231,571</u>	<u>225,722</u>	<u>231,859</u>
CYFANSWM		<u>343,989</u>	<u>353,204</u>	<u>344,567</u>	<u>353,492</u>

Cymeradwywyd y datganiadau ariannol hyn gan y Cyngor ar 16 Rhagfyr 2009.

Llofnodwyd ar ran y Cyngor

Dr David Grant	-	Is-Ganghellor
Mr Hywel Jones	-	Trysorydd Mygedol
Mr D M Davies	-	Cyfarwyddwr Cyllid

PRIFYSGOL CAERDYDD

DATGANIAD CYFNERTHEDIG O'R LLIF ARIAN

Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009

	Nodyn	2009 £'000	2008 £'000
Llif arian o'r gweithgareddau gweithredu	24	26,010	26,594
Adenillion ar fuddsoddiadau a gwasanaethu cyllid	25	3,443	3,821
Gwariant cyfalaf a buddsoddiad ariannol	26	(5,795)	(4,027)
Rheoli adnoddau hylifol	27	(20,351)	(24,118)
Cyllido	28	(2,535)	(2,473)
Cynnydd/(Gostyngiad) yn yr arian		<u>772</u>	<u>(203)</u>
 Cysoni'r llif arian net â'r symud mewn cronfeydd net			
Cynnydd/(Gostyngiad) mewn arian yn y cyfnod	29	772	(203)
Mewnlif arian o adnoddau hylifol	29	20,351	24,118
All-lif arian o'r gostyngiad yn y ddyled	29	2,535	2,473
Symud yn y cronfeydd net yn ystod y cyfnod		<u>23,658</u>	<u>26,388</u>
Cronfeydd net ar 1 Awst		<u>72,561</u>	<u>46,173</u>
Cronfeydd net ar 31 Gorffennaf		<u><u>96,219</u></u>	<u><u>72,561</u></u>

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009

1. Y CONFENSIWN CYFRIFYDDA

Sail y Paratoi

Mae'r Datganiadau Ariannol wedi'u paratoi yn unol â'r Safonau Cyfrifydda sy'n gymwys yn y Deyrnas Unedig ac yn unol â'r Datganiad o Arferion a Argymhellir: Cyfrifydda mewn Sefydliadau Addysg Bellach ac Uwch ("SORP"). Os yw'n berthnasol, mae'r Datganiadau Ariannol yn dilyn cyfarwyddiadau cyfrifydda CCAUC.

Sail y Cyfrifydda

Mae'r Datganiadau Ariannol hyn wedi'u paratoi o dan y confensiwn cost hanesyddol, fel y'u diwygiwyd drwy ailbrisió'r Buddsoddiadau Ased Gwaddol a rhai asedau sefydlog penodol.

Sail y Cyfnerthu

Er bod y Datganiadau Ariannol cyfnerthedig yn cyfnerthu Datganiadau Ariannol y Brifysgol a'i holl is-gwmnïau am y flwyddyn ariannol hyd at 31ain Gorffennaf, nid ydynt yn cynnwys rhai Undeb y Brifysgol na rhai Cardiff Partnership Fund Cyf am nad oes gan y Cyngor reolaeth dros eu gweithgareddau ariannol a gweithredol. Mabwysiedir polisïau cyfrifydda unffurf ledled y Grwp.

Cydnabod Incwm

Mae incwm o Waddolion a Rhoddion Penodol, Grantiau a Chontractau Ymchwil a Gwasanaethau Eraill a Ddarparwyd wedi'i gynnwys i'r graddau y tynnwyd y gwariant uniongyrchol yn ystod y flwyddyn, ynghyd ag unrhyw gyfraniadau cysylltiedig at gostau gorbenion. Credydir yr holl incwm o adneuron tymor-byr a Buddsoddiadau Ased Gwaddol Cyffredinol i'r Cyfrif Incwm a Gwariant ar sail dderbyniadwy. Caiff Grantiau Penodol sydd heb eu gwario eu dwyn ymlaen fel Incwm Gohiriedig.

Caiff grantiau rheolaidd gan y Cyngorau Cyllido eu cydnabod yn y cyfnod y'u ceir hwy.

Darpariaeth ar gyfer Dyledion Amheus

Gwneir darpariaeth benodol ar gyfer dyledion unigol os bernir bod amheuaeth ynglyn â'u hadennill ar sail profiad hanesyddol.

Cynlluniau Pensiwn

Y tri phrif gynllun pensiwn diffiniedig i staff y Brifysgol yw Cynllun Blwydd-dal y Prifysgolion (yr USS), Cronfa Bensiwn Prifysgol Caerdydd (y CUPF) a'r Cynllun Llywodraeth Leol (yr LGS). Cynlluniau budd-dal diffiniedig a ariannir yw'r rhain, ac maent wedi'u contractio allan o Gynllun Pensiwn y Wladwriaeth ar sail Enillion. Prisir y cronfeydd bob tair blynedd gan actiwari sydd â chymwysterau proffesiynol ac fe wnaiff hynny gan ddefnyddio'r dull cronni neu'r dull oed-a-gyrhaeddwyd, ac ymddiriedolwyr y cynllun, ar sail y cyngor a gânt gan yr actiwari, sy'n penderfynu ar gyfraddau'r cyfraniadau sy'n daladwy.

Mewn perthynas â'r CUPF a'r LGS, yr ased neu'r atebolrwydd net a gydnabyddir yn y fantolen yw gwerth presennol y rhwymedigaethau o ran buddion diffiniedig llai gwerth teg asedion y cynllun. Mesurir asedau'r cynllun gan ddefnyddio cyfraddau'r farchnad wrth iddi gau, a mesurir yr atebolrwyddau o ran pensiwn gan ddefnyddio dull yr uned a daflunnir ac yna'i disgowntio ar gyfradd elw gyfredol bondiau corfforaethol sydd o safon ac â thelerau tebyg. Caiff y cynnydd yng ngwerth presennol yr atebolrwydd y disgwylir iddo ddeillio o wasanaeth y gweithwyr cyflog yn ystod y flwyddyn ei godi ar gostau staff. Caiff yr elw disgwyliedig ar asedau'r cynllun a'r cynnydd yn ystod y flwyddyn yng ngwerth presennol atebolrwyddau'r cynllun yn sgil treigl amser eu codi fel traul llog. Cydnabyddir enillion a cholledion actiwaraidd yn y datganiad o gyfanswm yr enillion a'r colledion cydnabyddedig.

Gan nad oes modd adnabod cyfran y Brifysgol o asedau a rhwymedigaethau gwaelodol yr USS, fe gyfrifir am yr USS, fel y caniateir gan FRS 17, fel cynllun cyfraniadau diffiniedig a chodir y cyfraniadau iddo ar gostau staff yn ystod y flwyddyn.

Yn ogystal, mae Cynllun Blwydd-dal y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (GIG) yn weithredol yn achos rhai aelodau o'r staff. Cynllun cyfraniadau diffiniedig sydd heb ei ariannu yw cynllun y GIG, a thelir budd-daliadau pensiwn o'r cyfraniadau a gafwyd yn ystod y flwyddyn ac yn ôl y cyfraddau cyfrannu y penderfynir arnynt gan Drysorlys Ei Mawrhydi.

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009

Arian Tramor

Cofnodir trafodion a wneir mewn arian tramor yn ôl y gyfradd gyfnewid a oedd ar waith ar ddyddiadau'r trafodion. Trosir asedau ariannol ac atebolrwyddau mewn arian tramor i arian Prydain yn ôl y cyfraddau diwedd-blwyddyn a chaiff y gwahaniaethau yn y cyfraddau cyfnewid sy'n deillio o hynny eu cynnwys wrth benderfynu ar y diffyg neu'r gwarged am y flwyddyn.

Prydlesi

Mae prydlesi ariannol, sef prydlesi sy'n rhoi'r un hawliau i raddau helaeth â pherchnogaeth ac sy'n gysylltiedig ag eitemau sylweddol o ran peiriannau, offer a cherbydau wedi'u cyfalafu a'u dibrisio yn unol â pholisi dibrisio'r Brifysgol, yn amodol ar uchafswm cyfnod tymor y brydles. Mae elfen llog cyfalaf y taliadau prydles yn y dyfodol wedi'i chynnwys yn 'credydwy'r eraill'. Mae elfen llog y taliadau prydles yn gyfran gyson o'r balans cyfalaf sy'n ddyledus ac fe'i codir i'r cyfrif elw a cholled dros gyfnod y brydles.

Caiff incwm a chostau rhent dan brydlesi gweithredol eu credydu a'u codi i incwm ac i wariant, yn y drefn honno, mewn cyfansymiau blynyddol cyfwerth dros gyfnodau'r prydlesi.

Tir ac Adeiladau

Mae'r Brifysgol wedi cydymffurfio â darpariaethau FRS15 (Asedau Sefydlog Diriaethol) ac wedi cadw Tir ac Adeiladau yn ôl eu gwerth llyfr net (yn amodol ar y gofyniad i'w hadolygu'n flynyddol am amhariad arnynt). Cynhaliwyd y prisiad diwethaf o gyn-eiddo Prifysgol Caerdydd ym mis Gorffennaf 1998 gan Gerald Eve, Tर्फesurwyr Siartredig. Prisiwyd eiddo prydlesol ar safle Prifysgol Cymru, Ymddiriedolaeth y GIG gan Asiantaeth Swyddfa Brisio Caerdydd a gwnaed y prisiad o eiddo arall yr hen CMPC gan Burnett Davies, Tर्फesurwyr Siartredig.

Gynt, sail prisiad eiddo rhydd-ddaliadol anarbenigol ac eiddo prydlesol anarbenigol oedd y gwerth ar y farchnad agored ar gyfer y defnydd cyfredol ohonynt; sail prisiad eiddo rhydd-ddaliadol arbenigol ac eiddo prydlesol arbenigol oedd cost yr ailosod ar ôl y dibrisio ac mae'r gwerth hwnnw wedi'i bennu bellach. Delir tir yn rhydd-ddaliadol ac ni chaiff ei ddibrisio am y credir bod iddo oes ddefnyddiol amhenodol.

Dibrisir adeiladau dros eu hoes ddefnyddiol ddisgwyliedig o 50 mlynedd a thir prydlesol dros oes y brydles hyd at uchafswm o 50 mlynedd. Caiff adnewyddiadau sylweddol sydd â chost cyfalaf o fwy na K£250 ac sy'n cynyddu gwerth yr adeiladu eu cyfalafu a'u dibrisio dros 15 mlynedd.

Os caiff adeiladau eu caffael gyda chymorth grantiau penodol, cânt eu cyfalafu a'u dibrisio fel y disgrifir uchod. Caiff y grantiau cysylltiedig eu trin fel grantiau cyfalaf gohiriedig a'u rhyddhau i incwm dros oes ddefnyddiol ddisgwyliedig yr adeiladau.

Mae'r Brifysgol yn glynu wrth Femorandwm Ariannol CCAUC sy'n ei gwneud hi'n ofynnol cael cymeradwyaeth CCAUC cyn cychwyn trafodion sy'n effeithio ar eiddo a adeiladwyd neu a ddatblygwyd gyda grantiau a dalwyd gan yr Ysgrifennydd Gwladol ar sail cyngor y Cynghorau Cyllido.

Offer

Caiff gwerth offer sy'n costio llai na £10,000 yr eitem neu grwp o eitemau cysylltiedig ei ddileu ym mlwyddyn eu caffael. Caiff yr holl offer eraill eu cyfalafu ac eithrio'r offer a ariannir o Grantiau Ymchwil ac sy'n costio o dan £50,000 ac a gaiff hefyd eu dileu ym mlwyddyn eu prynu.

Caiff offer a gyfalafwyd eu rhestru yn ôl eu cost a chânt eu dibrisio ar sail llinell syth dros dymor y brydles fyrraf a'r oes ddefnyddiol ddisgwyliedig fel a ganlyn:

Prif gyfrifiadur ac offer ffôn	-	7 mlynedd
Cerbydau modur ac offer cyffredinol eraill	-	4 blynedd

Caiff offer sy'n costio dros £50,000 ac a ariannir gan Grantiau Ymchwil eu cyfalafu a'u dibrisio dros yr isaf o'r uchod a'r blynyddoedd sy'n weddill o'r prosiect. Caiff y grantiau cysylltiedig eu trin fel grantiau cyfalaf gohiriedig a'u rhyddhau i incwm dros oes ddefnyddiol ddisgwyliedig yr offer.

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009

Grantiau a chyfraniadau cyfalaf

Rhoir cyfrif am grantiau a chyfraniadau cyfalaf a gafwyd gan y Brifysgol i gyllido gwaith adeiladu neu brynu asedau cyfalaf fel grantiau cyfalaf gohiriedig a'u rhyddhau i'r cyfrif incwm a gwariant dros oes ddefnyddiol ddisgwyliedig yr asedau cysylltiedig.

Buddsoddiadau

Cynhwysir Buddsoddiadau Ased Gwaddol yn y Fantolen yn ôl eu gwerth ar y farchnad. Cynhwysir Buddsoddiadau Ased Cyfredol yn ôl yr isaf o'r gost a'r gwerth ar y farchnad.

Stociau

Stociau cemegol canolog a nwyddau traul masnachol Arlwyfaeth a'r Uned Waith yw'r stociau. Prisir hwy yn ôl y gost isaf neu'r pris gwerthadwy net.

Cynnal a Chadw Eiddo

Mae gan y Brifysgol gynllun cynnal-a-chadw treigl a adolygir bob blwyddyn. Codir cost y cynnal a chadw cywirol rheolaidd i'r cyfrif incwm a gwariant wrth iddi godi.

Statws Treth

Gan fod y Brifysgol yn elusen sydd wedi'i heithrio o fewn ystyr Atodlen 2 Deddf Elusennau 1993, mae'n elusen o fewn ystyr Adran 506(1) Deddf Trethi 1988. Yn unol â hynny, mae'r Brifysgol wedi'i heithrio, o bosibl, rhag talu treth mewn cysylltiad â'r incwm neu'r enillion cyfalaf a gaiff hi o fewn y categorïau sy'n dod o dan Adran 505 Deddf Trethi 1988 neu Adran 256 Deddf Trethu Enillion Trethadwy 1992 i'r graddau y caiff yr incwm hwnnw neu'r enillion hynny ei gymhwyso neu eu cymhwyso at ddibenion cwbl elusennol. Nid yw'r Brifysgol wedi'i heithrio rhag Treth ar Werth yn yr un modd.

Treth Ohiriedig

Cydnabyddir treth ohiriedig mewn cysylltiad â'r holl wahaniaethau amseru sydd wedi cychwyn ond heb eu gwrth-droi ar ddyddiad y fantolen lle mae'r trafodion neu'r digwyddiadau'n arwain at rwymedigaeth i dalu rhagor o dreth yn y dyfodol, neu at hawl i dalu llai o dreth yn y dyfodol. Mesurir treth ohiriedig yn ôl cyfartaledd y cyfraddau treth y disgwylir iddynt fod yn gymwys yn y cyfnod y disgwylir i'r gwahaniaethau amseru gael eu gwrth-droi ynddo, a hynny ar sail y cyfraddau a chyfraith treth sydd wedi'u deddfu neu wedi'u deddfu i bob pwrpas ar ddyddiad y fantolen. Ni chydabyddir asedau treth gohiriedig ond i'r graddau yr ystyrir ei bod hi'n fwy tebygol na pheidio y bydd gwargedion trethadwy y gellir didynnu costau gwrth-droi'r gwahaniaethau amseru sylfaenol ohonynt yn y dyfodol. Ni ddisgowntir balansau treth ohiriedig.

Arian ac Adnoddau Hylifol

Mae adneuon arian tymor-byr gyda banciau, cymdeithasau adeiladu a gwarantau llywodraethol cydnabyddedig, y gellir codi arian ohonynt ar alw neu heb rybudd a heb gosb berthnasol, wedi'u cynnwys yn y balansau arian yn y fantolen gyfnerthedig a'r datganiadau llif arian cyfnerthedig.

Darpariaethau

Cydnabyddir darpariaethau pan fo gan y sefydliad rwymedigaeth gyfreithiol neu adeiladol bresennol o ganlyniad i ddigwyddiad yn y gorffennol ac mae'n debyg y bydd gofyn trosglwyddo budd economaidd i setlo'r rhwymedigaeth ac y gellir gwneud amcangyfrif dibynadwy o gyfanswm y rhwymedigaeth.

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009

2. GRANTIAU'R CYNGOR CYLLIDO

	Nodyn	2009	2008
		£'000	£'000
Grant rheolaidd		113,052	109,644
Grantiau penodol:			
- Cronfa'r Uno		1,044	1,641
- Isadeiledd Academaidd		1,814	1,465
- Cymorth Dysgu ac Addysgu		1,014	1,712
- Myfyrwyr ag Anableddau		81	1,168
- Y Gronfa Buddsoddi mewn Ymchwil Wyddonol		47	3
- Datblygiad Economaidd Addysg Uwch		1,270	1,484
- Cronfeydd Atodol		3,916	95
- Y Gronfa Buddsoddi mewn Ymchwil		50	50
- Dyfarniad Cyflogau Meddygol		1,309	1,248
- Ysgolion Clinigol Gogledd Cymru		1,413	1,287
- Ehangu Mynediad		299	301
- Eraill		1,111	1,311
Rhyddhau grantiau cyfalaf a ohiriwyd:			
Adeiladau	20	2,973	2,976
Offer	20	141	1,576
		<hr/>	<hr/>
		129,534	125,961
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

3. FFIOEDD ACADEMAIDD A GRANTIAU CYMORTH

	2009	2008
	£'000	£'000
Myfyrwyr Addysg Uwch y DU	44,337	35,564
Myfyrwyr o'r Undeb Ewropeaidd (UE heb y DU)	2,372	2,069
Myfyrwyr o'r tu allan i'r UE	29,008	26,489
Ffioedd rhan-amser	5,694	5,550
	<hr/>	<hr/>
Contractau addysg	81,411	69,672
Grantiau cymorth hyfforddiant ymchwil	13,668	13,844
Grantiau cymorth hyfforddiant ymchwil	6,544	5,701
Ffioedd nad ydynt yn dwyn credyd	5,759	5,288
	<hr/>	<hr/>
	107,382	94,505
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL

Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009

4. GRANTIAU A CHONTRACTAU YMCHWIL

	2009	2008
	£'000	£'000
Y Cyngorau Ymchwil	27,176	25,782
Elusennau sydd â'u canolfan yn y DU	16,079	13,386
Cyrff Llywodraeth y DU	25,669	23,702
Diwydiannau'r DU	8,221	5,577
Y Comisiwn Ewropeaidd	6,381	5,617
Tramor	4,073	2,368
Y Gronfa Buddsoddi mewn Ymchwil Wyddonol	241	1,603
Grantiau a chontractau eraill	1,297	1,667
	89,137	79,702
	89,137	79,702

5. INCWM ARALL

	Nodyn	2009	2008
		£'000	£'000
Preswylfeydd, arlwyaeth a chynadleddau		18,430	16,791
Gwasanaethau eraill a ddarparwyd:			
Cwmnïau Addysgu		223	224
Llywodraeth Ganolog y DU		33,666	37,755
Awdurdodau Iechyd y DU		10,345	10,984
Diwydiannau'r DU		3,939	4,727
Y Comisiwn Ewropeaidd		110	83
Tramor		733	745
Prifysgolion y DU		369	195
Ffynonellau Eraill		9,536	9,359
Elw o werthu asedau sefydlog		289	278
Rhenti Derbyniadwy		209	173
Eithriadau TAW y gellir eu hadennill		460	902
Rhoddion a Chymorthdaliadau		228	271
Incwm arall		4,234	3,008
Rhyddhawyd o Fuddsoddiad Biofusion		137	880
Rhyddhawyd o'r Grantiau Cyfalaf Gohiriedig	20	404	770
		83,312	87,145
		83,312	87,145

6. INCWM O WADDOLION A BUDDSODDIADAU

	Nodyn	2009	2008
		£'000	£'000
Incwm o waddoliadau parhaol	21	606	875
Incwm o waddoliadau gwariadwy	21	81	214
Llog derbyniadwy		4,307	5,143
		4,994	6,232
		4,994	6,232

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009

7. COSTAU STAFF

	Nodyn	2009 £'000	2008 £'000
Costau staff			
Cyflogau wythnosol a misol		193,936	185,645
Costau nawdd cymdeithasol		16,267	14,853
Costau pensiwn eraill	30	25,990	23,827
		236,193	224,325

Nid yw'r ffigurau uchod yn cynnwys taliadau a wnaed i staff ar ran y Gwasanaeth Iechyd Gwladol.

Taliadau i'r Is-Ganghellor – Cyflog		241	234
Pensiwn		34	31
		275	265

Ni ddarparwyd unrhyw fuddion mewn da i'r Is-Ganghellor.

		2009 Nifer	2008 Nifer
Nifer y staff, ar gyfartaledd, fesul prifategori			
Clinigol ac anghlinigol, academiaidd ac academiaidd-gysylltiedig		3,563	3,552
Gwasanaethau technegol		198	190
Cymorth gweinyddol		957	932
Gwasanaethau gweithrediadol		283	282
		5,001	4,956

Mae'r gydnabyddiaeth i'r staff ar y cyflogau uchaf yn cynnwys cyfraniadau pensiwn y cyflogwr ond nid y taliadau a wnaed ar ran y Gwasanaeth Iechyd Gwladol mewn perthynas â'i rwymedigaethau cytundebol i staff y Brifysgol o dan gontractau cyflogaeth ar wahân gan y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (er enghraifft, dyfarniadau rhagoriaeth) sydd hefyd heb eu cynnwys yng nghyfrif incwm a gwariant y Brifysgol. Mae'r driniaeth hon yn unol â'r Cyfarwyddyd Cyfrifydda a gyhoeddwyd gan Gyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru.

		2009 Nifer	2008 Nifer
£100,000 - £109,999		92	86
£110,000 - £119,999		45	30
£120,000 - £129,999		36	38
£130,000 - £139,999		24	16
£140,000 - £149,999		9	6
£150,000 - £159,999		5	6
£160,000 - £169,999		2	1
£170,000 - £179,999		1	1
£180,000 - £189,999		-	2
£190,000 - £199,999		2	1
£200,000 - £209,999		-	-
£210,000 - £219,999		-	1
£260,000 - £269,999		-	1
£270,000 - £279,999		1	-
		217	189

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009

7. COSTAU STAFF (parhad)

Iawndal am golli swydd sy'n daladwy i weithiwr cyflog ar gyflog uwch mewn perthynas â cholli ei swydd:

	2009 £'000	2008 £'000
Iawndal sy'n daladwy	139	99

Cymeradwywyd yr iawndal gan Bwyllgor Taliadau y Brifysgol.

8. TREULIAU GWEITHREDU ERAILL

	2009 £'000	2008 £'000
Gwariant ar nwyddau traul a labordai	26,185	25,496
Grantiau a Chontractau Ymchwil	30,953	26,633
Preswylfeydd, arlwyfaeth a chynadleddau	7,020	5,848
Llyfrau a chyfnodolion	3,264	3,033
Gwres, golau, dwr a phŵer	7,493	6,376
Atgyweirio a chynnal a chadw cyffredinol	3,365	3,889
Cynnal a chadw tymor-hir	3,432	2,376
Grantiau i Undeb y Myfyrwyr	2,265	2,230
Gwasanaethau eraill a ddarparwyd	29,835	32,817
Cost ymddeoliadau cynnar	482	963
Offer (o dan £10,000)	1,887	2,275
Treuliau eraill gwasanaethau cymorth academiaidd	6,512	4,578
Treuliau eraill addysg gyffredinol	6,150	4,189
Treuliau eraill tir ac adeiladau	6,433	6,736
Treuliau eraill cymorth gweinyddol	5,409	4,785
Treuliau eraill	3,152	3,286
	143,837	135,510
Mae treuliau gweithredu eraill yn cynnwys:		
Tâl archwilwyr – archwiliad allanol	46	45
– gwasanaethau eraill	30	39
	76	84

9. LLOG TALADWY A CHOSTAU TEBYG

	Nodyn	2009 £'000	2008 £'000
Benthyciadau Banc		1,760	2,345
Elfen y llog ar gost pensiynau	30	2,230	400
		3,990	2,745

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009

10. DADANSODDIAD O'R GWARIANT FESUL GWEITHGAREDD

	Costau staff £'000	Treuliau gweithredu eraill £'000	Llog Taladwy £'000	Cyfanswm 2009 £'000
Adrannau academaidd	138,586	26,185	-	164,771
Gwasanaethau academaidd	17,585	9,776	-	27,361
Grantiau a chontractau ymchwil	35,014	30,953	-	65,967
Gwasanaethau eraill a ddarparwyd	13,313	29,835	-	43,148
Preswylfeydd, arlwyfaeth a chynadleddau	4,951	7,020	1,760	13,731
Eiddo	4,141	20,723	-	24,864
Gweinyddu a gwasanaethau canolog	19,898	5,409	-	25,307
Treuliau eraill	3,775	13,936	-	17,711
Addasiadau FRS 17 i'r cronfeydd pensiwn	(1,070)	-	2,230	1,160
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm yn ôl y cyfrif incwm a gwariant	236,193	143,837	3,990	384,020
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Dibrisiad (nodyn 12)				16,339
				<hr/>
Cyfanswm yn ôl y Cyfrif Incwm a Gwariant				400,359
				<hr/>

11. GWARGED AR Y GWEITHREDIADAU PARHAUS AM Y CYFNOD

Dyma elfennau'r gwarged ar y gweithrediadau parhaus:

	2009 £'000	2008 £'000
Gwarged y Brifysgol am y cyfnod	14,703	14,061
Diffyg a gynhyrchwyd gan is-fusnesau	(290)	-
	<hr/>	<hr/>
	14,413	14,061
	<hr/>	<hr/>

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009

12. ASEDAU SEFYDLOG DIRIAETHOL

	<u>Cyfnertedig</u>				
	Tir ac Adeiladau				
	Rhydd- ddaliadol £'000	Ar brydles hir £'000	Asedau'n cael eu hadeiladu £'000	Offer £'000	Cyfanswm £'000
Cost neu brisiad					
Ar 1 Awst 2008	206,804	181,301	4,114	57,807	450,026
Ychwanegiadau yn ôl y gost	25	156	8,482	5,348	14,011
Gwarediadau (i)	-	-	-	(2,501)	(2,501)
Prosiectau a Gwblhawyd	260	6,286	(6,546)	-	-
	<u>207,089</u>	<u>187,743</u>	<u>6,050</u>	<u>60,654</u>	<u>461,536</u>
Ar 31 Gorffennaf 2009	<u>207,089</u>	<u>187,743</u>	<u>6,050</u>	<u>60,654</u>	<u>461,536</u>
Prisiad	122,181	115,730	-	-	237,911
Cost	84,908	72,013	6,050	60,654	223,625
	<u>207,089</u>	<u>187,743</u>	<u>6,050</u>	<u>60,654</u>	<u>461,536</u>
Dibrisio					
Ar 1 Awst 2008	35,720	36,901	-	50,519	123,140
Cost am y flwyddyn	4,616	5,465	-	6,258	16,339
Dilëwyd wrth Waredu	-	-	-	(2,501)	(2,501)
	<u>40,336</u>	<u>42,366</u>	<u>-</u>	<u>54,276</u>	<u>136,978</u>
Ar 31 Gorffennaf 2009	<u>40,336</u>	<u>42,366</u>	<u>-</u>	<u>54,276</u>	<u>136,978</u>
Gwerth llyfr net					
Ar 31 Gorffennaf 2009	<u>166,753</u>	<u>145,377</u>	<u>6,050</u>	<u>6,378</u>	<u>324,558</u>
Ar 31 Gorffennaf 2008	<u>171,084</u>	<u>144,400</u>	<u>4,114</u>	<u>7,288</u>	<u>326,886</u>
Ariannwyd Gan:					
Y Cyngor Cyllido	48,187	33,099	3,222	165	84,673
Gwaddolion/Rhoddion	887	1,072	-	-	1,959
Benthyciadau	18,135	17,800	-	-	35,935
Ailbrisio	26,327	60,997	-	-	87,324
Cyfalaf Arall	73,217	32,409	2,828	6,213	114,667
	<u>166,753</u>	<u>145,377</u>	<u>6,050</u>	<u>6,378</u>	<u>324,558</u>
Gwerth llyfr net ar 31 Gorffennaf 2009	<u>166,753</u>	<u>145,377</u>	<u>6,050</u>	<u>6,378</u>	<u>324,558</u>

- (i) Rhagdybir y ceir gwared ar offer ar ôl 10 mlynedd.
- (ii) Mae rhai adeiladau penodol wedi'u cyllido o ffynonellau'r Trysorlys ar gost o K£106,842 (2008 K£103,470). Pe gwerthid yr adeiladau hynny, fe ddefnyddiai'r Brifysgol yr arian yn unol â'r Memorandwm Cyllid â CCAUC.
- (iii) Mae Nodyn 1 yn amlinellu manylion prisio'r tir a'r adeiladau.
- (iv) Mae tir ac adeiladau rhydd-ddaliadol yn cynnwys tir na ddibrisiwyd mohono, sef K£20,881 (2008 K£20,881).

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009

12. ASEDAU SEFYDLOG DIRIAETHOL (parhad)

	<u>Y Brifysgol</u>				
	Tir ac Adeiladau				
	Rhydd- ddaliadol £'000	Ar brydles hir £'000	Asedau'n cael eu hadeiladu £'000	Offer £'000	Cyfanswm £'000
Cost neu brisiad					
Ar 1 Awst 2008	206,804	181,301	4,114	57,807	450,026
Ychwanegiadau yn ôl y gost	25	156	8,482	4,997	13,660
Gwarediadau (i)	-	-	-	(2,501)	(2,501)
Prosiectau a Gwblhawyd	260	6,286	(6,546)	-	-
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Ar 31 Gorffennaf 2009	207,089	187,743	6,050	60,303	461,185
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Prisiad	122,181	115,730	-	-	237,911
Cost	84,908	72,013	6,050	60,303	223,274
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	207,089	187,743	6,050	60,303	461,185
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Dibrisio					
Ar 1 Awst 2008	35,720	36,901	-	50,519	123,140
Cost am y flwyddyn	4,616	5,465	-	6,082	16,163
Dilëwyd wrth Waredu	-	-	-	(2,501)	(2,501)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Ar 31 Gorffennaf 2009	40,336	42,366	-	54,100	136,802
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Gwerth llyfr net					
Ar 31 Gorffennaf 2009	166,753	145,377	6,050	6,203	324,383
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Ar 31 Gorffennaf 2008	171,084	144,400	4,114	7,288	326,886
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Ariannwyd Gan:					
Y Cyngor Cyllido	48,187	33,099	3,222	165	84,673
Gwaddolion/Rhodddion	887	1,072	-	-	1,959
Benthyciadau	18,135	17,800	-	-	35,935
Ailbrisio	26,327	60,997	-	-	87,324
Cyfalaf Arall	73,217	32,409	2,828	6,038	114,492
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Gwerth llyfr net ar 31 Gorffennaf 2009	166,753	145,377	6,050	6,203	324,383
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>

- (i) Rhagdybir y ceir gwared ar offer ar ôl 10 mlynedd
- (ii) Mae rhai adeiladau penodol wedi'u cyllido o ffynonellau'r Trysorlys ar gost o K£106,842 (2008 K£103,470). Pe gwerthid yr adeiladau hynny, fe ddefnyddiai'r Brifysgol yr arian yn unol â'r Memorandwm Cyllid â CCAUC
- (iii) Mae Nodyn 1 yn amlinellu manylion prisiau'r tir a'r adeiladau.
- (iv) Mae tir ac adeiladau rhydd-ddaliadol yn cynnwys tir na ddibrisiwyd mohono, sef K£20,881 (2008 K£20,881).

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL

Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009

13. BUDDSODDIADAU

	<u>Cyfnerteddig</u>		<u>Y Brifysgol</u>		
	Buddsoddiadau Eraill	Cyfanswm	Buddsoddiadau mewn Is-gwmnïau	Buddsoddiadau Eraill	Cyfanswm
	£000's	£000's	£000's	£000's	£000's
<u>Buddsoddiadau yn ôl y gost</u>					
Balans ar 1 Awst 2008	9,593	9,593	60	9,589	9,649
Gostyngiad yn ystod y flwyddyn	(5,939)	(5,939)	-	(5,939)	(5,939)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Balans ar 31 Gorffennaf 2009	3,654	3,654	60	3,650	3,710
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

Mae'r Brifysgol yn berchen ar 100% o'r cyfalaf cyfranddaliadau a ddyrannwyd o gyfranddaliadau cyffredin £1 Cardiff University Properties Cyf, a gofrestrwyd yng Nghymru a Lloegr ac sy'n gweithredu yn y Deyrnas Unedig. Ei brif weithgareddau busnes yw prydlesu ac adlesu eiddo a datblygu eiddo.

Mae gan y Brifysgol fudd hefyd yn y cwmnïau hyn:

University College Cardiff Consultants Cyf (UC3)

Mae UC3, cwmni cyfyngedig drwy warant, wedi'i gynnwys yn y Datganiadau Ariannol cyfnerteddig

Welsh Networking Cyf

Mae'r Brifysgol yn berchen ar fudd o 11% yn Welsh Networking Cyf, cwmni a gychwynnodd ar ei weithgarwch yn 2001 i ddarparu cyfleusterau rhwydweithio lled band uchel i sefydliadau addysgol yn Ne a Gorllewin Cymru. Nid yw'r budd yn gyfnerteddig.

Cardiff Partnership Fund Cyf

Mae'r Brifysgol yn berchen ar fudd o 100% yn Cardiff Partnership Fund Cyf, cwmni daliannol Partneriaeth anghorfforedig Cardiff Partnership Fund Cyf. Nid yw'r cwmni'n gyfnerteddig am nad yw'r Brifysgol yn rheoli'r gweithgareddau y mae bwrdd annibynnol yn gyfrifol amdanynt. Darparwyd yn llawn ar gyfer y buddsoddiad hwn.

Biofusion Ccc

Mae cytundeb deg-mlynedd a lofnodwyd â Biofusion Ccc yn 2006/07 yn rhoi hawl i'r cwmni ddatblygu'n fasnachol yr eiddo deallusol a gynhyrchir drwy ymchwil ym Mhrifysgol Caerdydd ar hyn o bryd ac yn y dyfodol. Yn gyfnewid am hynny, cafodd y Brifysgol gyfranddaliadau sydd wedi'u rhestru ar yr AIM ac fe sefydlodd falans cyfatebol o incwm gohiriedig i'w ryddhau i incwm a gwariant dros oes y cytundeb. Dyma fu'r effaith ar y datganiad ynghylch incwm a gwariant:-

2006/07 – gwerth y cyfranddaliadau ar 31 Gorffennaf 2007 oedd M£15.95; rhyddhawyd M£1.595 i incwm a gwariant.

2007/08 – gwerth y cyfranddaliadau ar 31 Gorffennaf 2008 oedd M£9.5; rhyddhawyd M£0.880 i incwm a gwariant.

2008/09 – gwerth y cyfranddaliadau ar 31 Gorffennaf 2009 oedd M£3.57; rhyddhawyd M£0.137 i incwm a gwariant.

Microbridge Services Cyf(MSL)

Mae'r Brifysgol yn berchen ar fudd o 100% yn MSL. Prif weithgareddau busnes MSL yw ecsbloetio technoleg ficro-beirianegol a nano-beirianegol.

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009

14. BUDDSODDIADAU GWADDOL

	<u>Cyfnertedig a'r Brifysgol</u>	
	2009	2008
	£'000	£'000
Balans ar 1 Awst	24,337	27,467
Ychwanegiadau	241	954
Gwarediadau	(183)	(684)
Symud mewn arian a ddaliwyd fel adneuron tymor-byr	(32)	(265)
Dibrisiad wrth waredu/ailbriso	(2,271)	(3,135)
	<hr/>	<hr/>
Balans ar 31 Gorffennaf	22,092	24,337
	<hr/>	<hr/>
Stoc llog sefydlog	2,777	3,683
Ecwitïau	12,488	13,333
Balansau banc ac adneuron tymor-byr	4,750	4,782
Asedau eraill	2,077	2,539
	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm buddsoddiadau ased gwaddol	22,092	24,337
	<hr/>	<hr/>
Llog sefydlog ac ecwitïau yn ôl y gost	18,223	18,221
	<hr/>	<hr/>
	<hr/>	<hr/>
	18,223	18,221
	<hr/>	<hr/>

15. STOCIAU

	<u>Cyfnertedig a'r Brifysgol</u>	
	2009	2008
	£'000	£'000
Preswylfeydd ac Arlwyfaeth	88	94
Cynnal a Chadw	41	31
	<hr/>	<hr/>
	129	125
	<hr/>	<hr/>

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009

16. DYLEDWYR

	<u>Cyfnertedig</u>		<u>Y Brifysgol</u>	
	2009	2008	2009	2008
	£'000	£'000	£'000	£'000
Symiau sy'n ddyledus cyn pen blwyddyn:				
Symiau sy'n ddyledus gan is-gwmnïau	-	-	1,125	920
Dyledwyr:				
Ffioedd	1,568	1,688	1,568	1,688
Llety	19	52	19	52
Ymchwil	29,107	26,593	29,107	26,193
Gwobrau Rhagoriaeth y GIG	301	329	301	329
Amrywiol	16,930	18,155	16,175	17,675
Rhagdaliadau	241	142	241	142
	<u>48,166</u>	<u>46,959</u>	<u>48,536</u>	<u>46,999</u>
Cynhwysir yn yr uchod symiau sydd i'w talu ar ôl mwy na blwyddyn:				
Symiau sy'n ddyledus gan is-gwmnïau	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>600</u>	<u>600</u>

17. CREDYDWYR: SYMIAU'N DDYLEDUS CYN PEN BLWYDDYN

	<u>Cyfnertedig</u>		<u>Y Brifysgol</u>	
	2009	2008	2009	2008
	£'000	£'000	£'000	£'000
Gorddrafft banc	699	498	699	498
Credydwyr masnach	8,674	11,986	8,057	11,644
Mân gredydwyr	3,562	4,067	3,387	4,067
Nawdd cymdeithasol a threthi eraill	5,462	5,515	5,374	5,361
Croniadau ac incwm gohiriedig (i)	3,912	1,746	3,912	1,888
Grantiau a chontractau ymchwil ymlaen llaw	29,435	28,222	29,435	28,222
Gwasanaethau eraill a ddarparwyd	9,034	8,684	9,034	8,684
Benthyciad Banc Brenhinol yr Alban (Nodyn 18(i))	500	500	500	500
Benthyciad Banc Lloyds (Nodyn 18(ii))	390	336	390	336
Benthyciad Banc Brenhinol yr Alban (Nodyn 18(iii))	700	700	700	700
Benthyciad Banc Barclays (Nodyn 18(iv))	-	1,000	-	1,000
Symiau sy'n ddyledus i is-gwmnïau	-	-	-	72
	<u>62,368</u>	<u>63,254</u>	<u>61,488</u>	<u>62,972</u>

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL

Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009

17. CREDYDWYR: SYMIAU'N DDYLEDUS CYN PEN BLWYDDYN (parhad)

- (i) Mae'n cynnwys yr incwm credyd treth isod a ddarparwyd drwy ENTRUST ond na ddefnyddiwyd mohono:

	£'000
Balans y gronfa ar 1 Awst 2008	65
Llog	3
	68
Cyfanswm y gwariant	(40)
	28

18. CREDYDWYR: SYMIAU SY'N DDYLEDUS AR ÔL MWY NA BLWYDDYN

	Cyfnerthedig		Y Brifysgol	
	2009	2008	2009	2008
	£'000	£'000	£'000	£'000
Benthyciad Banc Brenhinol yr Alban (i)	1,000	1,500	1,000	1,500
Benthyciad Banc Lloyds (ii)	15,315	15,704	15,315	15,704
Benthyciad Banc Brenhinol yr Alban (iii)	10,675	11,375	10,675	11,375
	26,990	28,579	26,990	28,579

- (i) Yn wreiddiol rhoddodd Banc Brenhinol yr Alban M£7.5 ar fenthyg i'r Brifysgol i ariannu rhan o gost rhai preswylfeydd myfyrwyr. Mae'r benthyciad wedi'i warantu ar Neuadd y Brifysgol ac i'w ad-dalu erbyn 31 Hydref 2011 mewn rhandaliadau blynyddol cyfartal o M£0.5 fel a ganlyn:

Cyn pen blwyddyn	K£500
Rhwng dwy a phum mlynedd	K£1,500

Mae llog yn daladwy ar y benthyciad yn ôl y Gyfradd Sylfaenol ynghyd â 0.225%, a chaiff ei godi i'r Llog Taladwy (Nodyn 9).

- (ii) Yn wreiddiol rhoddodd Lloyds TSB M£17 ar fenthyg i'r Brifysgol i ariannu cost preswylfeydd myfyrwyr. Mae'r benthyciad wedi'i warantu ar Dde Tal-y-bont ac i'w ad-dalu erbyn 28 Chwefror 2024 ar ddull lleihau'r balans fel a ganlyn:

Cyn pen blwyddyn	K£390
Rhwng dwy a phum mlynedd	K£2,248
Mwy na phum mlynedd	K£13,067

Mae llog yn daladwy ar y benthyciad yn ôl 8.868% a chaiff ei godi ar y Llog Taladwy (Nodyn 9)

- (iii) Yn wreiddiol rhoddodd Banc Brenhinol yr Alban M£14.0 ar fenthyg i'r Brifysgol i ariannu cost Llys Tal-y-bont. Mae'r benthyciad wedi'i warantu ar Lys Tal-y-bont ac i'w ad-dalu erbyn 1 Hydref 2025 drwy gyfrwng rhandaliadau cyfartal o M£0.7 fel a ganlyn:

Cyn pen blwyddyn	K£700
Rhwng dwy a phum mlynedd	K£2,800
Mwy na phum mlynedd	K£7,875

Mae llog yn daladwy ar y benthyciad yn ôl 0.225% uwchlaw'r Gyfradd Sylfaenol a chaiff ei godi i'r Llog Taladwy (Nodyn 9).

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL

Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009

18. CREDYDWYR: SYMIAU SY'N DDYLEDUS AR ÔL MWY NA BLWYDDYN (parhad)

- (iv) Yn wreiddiol rhoddodd Banc Barclays M£4.0 ar fenthyg i'r Brifysgol i ariannu rhan o gost rhai preswylfeydd academiaidd a phreswylfeydd myfyrwyr. Ad-dalwyd y rhandaliad olaf o'r benthyciad ar 1 Ebrill 2009.

Mae llog yn daladwy ar y benthyciad yn ôl 0.22% uwchlaw'r Gyfradd Sylfaenol a chaiff ei godi i'r Llog Taladwy (Nodyn 9).

19. INCWM GOHIRIEDIG ARALL

	<u>Cyfnertedig a'r Brifysgol</u>	
	2009	2008
	£'000	£'000
Credyd TAW a ohiriwyd	-	25
Grantiau Isadeiledd Academiaidd	3,244	1,652
Y Gronfa Buddsoddi mewn Ymchwil Wyddonol	1,579	6,087
Grantiau Cymorth Dysgu ac Addysgu	796	1,979
Myfyrwyr ag Anableddau	-	81
Cronfa'r Uno	458	1,501
Cronfeydd Atodol	19,343	5,996
Grantiau Gohiriedig Eraill	388	897
Buddsoddiad Biofusion	962	7,038
Y Ffioedd Myfyrwyr a gafwyd ymlaen llaw	1,580	1,381
	<u>28,350</u>	<u>26,637</u>

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009

20. GRANTIAU CYFALAF GOHIRIEDIG

	<u>Cyfnertedig a'r Brifysgol</u>		
	Y Cyngor Cyllido £'000	Grantiau/ buddiolwyr eraill £'000	Cyfanswm £'000
Ar 1 Awst 2008			
Adeiladau	77,874	14,865	92,739
Offer	296	4,261	4,557
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm	78,170	19,126	97,296
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
Arian a gafwyd			
Adeiladau	3,372	756	4,128
Offer	11	3,376	3,387
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm	3,383	4,132	7,515
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
Rhyddhawyd i incwm a gwariant			
Adeiladau (Nodyn 2/Nodyn 5)	(2,973)	(404)	(3,377)
Offer (Nodyn 2)	(141)	(4,540)	(4,681)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm	(3,114)	(4,944)	(8,058)
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
Ar 31 Gorffennaf 2009			
Adeiladau	78,273	15,217	93,490
Offer	166	3,097	3,263
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm	78,439	18,314	96,753
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL

Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009

21. GWADDOLION

	<u>Cyfnertedig a'r Brifysgol</u>					
	Digyfngiad Parhaol £'000	Cyfyngedig Parhaol £'000	Cyfanswm Parhaol £'000	Cyfyngedig Gwariadwy £'000	Cyfanswm 2009 £'000	Cyfanswm 2008 £'000
Ar 1 Awst 2008						
Cyfalaf	1,386	10,979	12,365	3,093	15,458	16,938
Incwm Cronedig	1,037	6,448	7,485	1,394	8,879	10,529
	<u>2,423</u>	<u>17,427</u>	<u>19,850</u>	<u>4,487</u>	<u>24,337</u>	<u>27,467</u>
Gwaddoliadau newydd	-	73	73	366	439	406
Incwm am y flwyddyn	69	537	606	81	687	1,089
Gwariant	(70)	(481)	(551)	(549)	(1,100)	(1,490)
	(1)	56	55	(468)	(413)	(401)
Gostyngiad yng ngwerth y farchnad	(245)	(1,774)	(2,019)	(252)	(2,271)	(3,135)
	<u>2,177</u>	<u>15,782</u>	<u>17,959</u>	<u>4,133</u>	<u>22,092</u>	<u>24,337</u>
Ar 31 Gorffennaf 2009 (Nodyn 14)						
Cynrychiolir hynny gan:						
Cyfalaf	1,222	9,741	10,963	2,591	13,554	15,458
Incwm Cronedig	955	6,041	6,996	1,542	8,538	8,879
	<u>2,177</u>	<u>15,782</u>	<u>17,959</u>	<u>4,133</u>	<u>22,092</u>	<u>24,337</u>

22. AILBRISIO'R CRONFEYDD WRTH GEFN

	<u>Cyfnertedig a'r Brifysgol</u>	
	2009 £'000	2008 £'000
Ailbriso		
Ar 1 Awst a 31 Gorffennaf	140,579	140,579
	<u>140,579</u>	<u>140,579</u>
Cyfraniadau i'r dibrisio		
Ar 1 Awst	(40,179)	(36,809)
Rhyddhawyd yn ystod y flwyddyn (Nodyn 23)	(3,371)	(3,370)
	<u>(43,550)</u>	<u>(40,179)</u>
Ar 31 Gorffennaf	(43,550)	(40,179)
	<u>(43,550)</u>	<u>(40,179)</u>
Swm ailbriso net		
Ar 31 Gorffennaf	97,029	100,400
	<u>97,029</u>	<u>100,400</u>

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009

23. CRONFEYDD CYFFREDINOL WRTH GEFN

	<u>Cyfnertedig</u>	<u>Y Brifysgol</u>
	2009	2009
	£'000	£'000
Cyfrif Wrth Gefn Incwm a Gwariant Ar 1 Awst	131,171	131,459
Gwarged am y flwyddyn	14,413	14,703
Trosglwyddo o gyfrif wrth gefn ailbrisiad (Nodyn 22)	3,371	3,371
Colled actiwaraidd ar y cynllun pensiwn	(20,840)	(20,840)
	<u>128,115</u>	<u>128,693</u>
Ar 31 Gorffennaf	<u>128,115</u>	<u>128,693</u>

24. CYSONI'R GWARGED GWEITHREDU Â'R MEWNLIF ARIAN NET O WEITHGAREDDAU GWEITHREDU SY'N PARHAU

	2009	2008
	£'000	£'000
Gwarged o weithredu	14,000	13,660
Dibrisiad	16,339	17,305
Elw o werthu asedau sefydlog	(289)	(278)
Incwm o waddolion a llog derbyniadwy	(4,994)	(6,232)
Grantiau cyfalaf gohiriedig a ryddhawyd i incwm	(8,058)	(9,442)
Llog taladwy	3,990	2,745
(Cynnydd)/Gostyngiad yn y stociau	(4)	3
(Cynnydd)/Gostyngiad yn y dyledwyr	(1,835)	1,691
Cynnydd yn y credydwyr	7,931	8,541
Cyfraniadau pensiwn dros y tâl	(1,070)	(1,399)
	<u>26,010</u>	<u>26,594</u>
Mewnlif arian net o weithrediadau gweithredu sy'n parhau	<u>26,010</u>	<u>26,594</u>

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL

Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009

25. ADENILLION AR FUDDSODDIADAU A GWASANAETHU CYLLID

	2009	2008
	£'000	£'000
Incwm o waddolion	687	1,089
Llog a gafwyd	4,935	5,030
Llog a dalwyd	(2,179)	(2,298)
	<hr/>	<hr/>
Mewnlif arian net ar adenillion ar fuddsoddiadau a gwasanaethu cyllid	3,443	3,821
	<hr/>	<hr/>

26. GWARIANT CYFALAF A BUDDSODDIADAU ARIANNOL

	2009	2008
	£'000	£'000
Taliadau i gaffael asedau diriaethol	(14,011)	(17,491)
Taliadau i gaffael buddsoddiadau asedau gwaddol	(241)	(954)
Derbyniadau o werthu asedau diriaethol	289	278
Derbyniadau o werthu buddsoddiadau asedau gwaddol	214	949
Grantiau cyfalaf gohiriedig a gafwyd	7,515	12,785
Gwaddolion newydd	439	406
	<hr/>	<hr/>
All-lif arian net o wariant cyfalaf a buddsoddiadau ariannol	(5,795)	(4,027)
	<hr/>	<hr/>

27. RHEOLI ADNODDAU HYLIFOL

	2009	2008
	£'000	£'000
Arian net a roddwyd ar adneuron tymor-byr	(20,351)	(24,118)
	<hr/>	<hr/>
All-lif arian net o reoli adnoddau hylifol	(20,351)	(24,118)
	<hr/>	<hr/>

28. CYLLIDO

	2009	2008
	£'000	£'000
Benthyciadau net a ad-dalwyd	(2,535)	(2,473)
	<hr/>	<hr/>
All-lif arian net o gyllido	(2,535)	(2,473)
	<hr/>	<hr/>

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL

Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009

29. DADANSODDIAD O'R NEW IDIADAU YN Y CRONFEYDD NET

	Ar 1 Awst 2008 £'000	Llifoedd arian £'000	Ar 31 Gorffennaf 2009 £'000
Arian yn y banc ac mewn llaw	4,835	973	5,808
Gorddrafft banc	(498)	(201)	(699)
	4,337	772	5,109
Cyfanswm yr arian yn y banc ac mewn llaw	4,337	772	5,109
Adnoddau hylifol:			
Adneuron tymor-byr	99,339	20,351	119,690
Dyled:			
Dyledion sydd i'w talu cyn pen blwyddyn	(2,536)	946	(1,590)
Dyledion sydd i'w talu ar ôl blwyddyn	(28,579)	1,589	(26,990)
	(31,115)	2,535	(28,580)
Cyfanswm	72,561	23,658	96,219

30. CYNLLUNIAU PENSIWN

Yn Nodyn 1 fe ddangosir manylion y cynlluniau pensiwn sydd ar waith.

Dyma'r tybiaethau a'r data eraill a gaiff yr effaith fwyaf ar bennu lefelau'r cyfrannu i'r cynlluniau eraill:

	<u>USS(i)</u>	<u>CUPF(ii)</u>	<u>LGS(iii)</u>
Prisiadau actiwaraidd diweddaraf	31 Mawrth 2008	31 Gorffennaf 2007	31 Mawrth 2007
Adenillion buddsoddi fesul blwyddyn	4.4%	7.0%	6.2%
Cynnydd yn y graddfeydd cyflog fesul blwyddyn	4.3%	4.75%	4.7%
Cynnydd yn y pensiynau fesul blwyddyn	3.3%	3.25%	3.2%
Gwerth marchnad yr asedau ar ddyddiad y Prisiad diwethaf	M£28,843	M£43.08	M£548.0
Y gyfran o fuddion cronol aelodau sydd wedi'i Chwmpasu gan werth actiwaraidd yr asedau	71%	90%	71%

Nodiadau:

- (i) 14% yw lefel y cyfraniadau a delir gan gyflogwyr i'r USS. Mewn perthynas â rhwymedigaethau'r gwasanaeth at y dyfodol, fe gymerwyd yn ganiataol mai'r elw blynyddol ar y buddsoddiad fyddai 6.1%.
- (ii) Y gyfradd i aelodau CUPF yw 19.8% o 1 Awst 2008 ymlaen.
- (iii) 30.6% oedd cyfradd cyfraniad y cyflogwr i'r LGS o 1 Ebrill 2008 ymlaen ac fe'i codwyd i 32.4% o 1 Ebrill 2009 ymlaen ar argymhelliad yr actiwari..

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL

Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009

30. CYNLLUNIAU PENSIWN (parhad)

Cyfanswm cost pensiynau i'r Brifysgol (ac eithrio'r elfen sy'n daladwy o ran llog) oedd:

	2009	2008
	£'000	£'000
USS	17,880	16,639
NHS	2,020	1,921
CUPF	5,700	4,680
LGS	390	587
	25,990	23,827
Cyfanswm cost pensiynau (Nodyn 7)	25,990	23,827

Diweddarwyd yr amcangyfrif o brisiad y ddau gynllun buddion-difiniedig (y CUPF a'r LGS) ar 31 Gorffennaf 2009 gan actiwari cymwysedig. Mae'r datgeliadau FRS 17 a nodir isod yn seiliedig ar y diweddariad hwnnw o'r prisiad.

Dyma'r prif dybiaethau a ddefnyddiwyd gan yr actiwari ar gyfer y ddau gynllun:

	31	31	31
	Gorffennaf	Gorffennaf	Gorffennaf
	2009	2008	2007
Cyfradd y cynnydd yn y cyflogau	5.1%	5.3%	4.8%
Cyfradd y cynnydd yn y pensiynau a delir	3.6%	3.8%	3.3%
Cyfradd y disgownt	6.0%	6.5%	5.7%
Y dybiaeth ynghylch chwyddiant	3.6%	3.8%	3.3%

Dyma'r disgwyliadau oes a gymerir yn ganiataol o gael oedran ymddeol o 65:

	31	31
	Gorffennaf	Gorffennaf
	2009	2008
CUPF		
Yn Ymddeol Heddiw:		
Gwrywod	21.0	20.9
Benywod	23.2	23.2
Yn ymddeol ymhen 20 mlynedd:		
Gwrywod	22.1	22.0
Benywod	24.2	24.1
	31	31
	Gorffennaf	Gorffennaf
	2009	2008
LGS		
Yn Ymddeol Heddiw:		
Gwrywod	21.1	20.3
Benywod	25.0	24.1
Yn ymddeol ymhen 20 mlynedd:		
Gwrywod	23.4	22.2
Benywod	27.3	25.3

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL

Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009

30. CYNLLUNIAU PENSIWN (parhad)

Asedau'r cynlluniau a'r elw disgwylidig ar yr asedau oedd:

<u>CUPE</u>	31 Gorff. 2009 M£	31 Gorff. 2009 %	31 Gorff. 2008 M£	31 Gorff. 2008 %	31 Gorff. 2007 M£	31 Gorff. 2007 %
Ecwitiau	58.9	8.0	58.1	7.8	64.3	7.9
Bondiau	30.3	4.5	29.7	4.8	27.3	4.9
Eiddo	3.7	7.0	6.2	6.8	0.6	6.9
Arian Parod	1.7	0.9	2.0	5.9	8.5	6.0
	94.6		96.0		100.7	
	94.6		96.0		100.7	
<u>LGS</u>	31 Gorff. 2009 M£	31 Gorff. 2009 %	31 Gorff. 2008 M£	31 Gorff. 2008 %	31 Gorff. 2007 M£	31 Gorff. 2007 %
Ecwitiau	8.3	8.0	8.9	7.8	11.1	7.9
Bondiau	2.2	5.2	2.4	5.7	2.1	5.3
Eiddo	0.5	7.0	0.7	6.8	0.9	6.9
Asedau Eraill	0.9	0.9	0.6	5.9	0.4	6.0
	11.9		12.6		14.5	
	11.9		12.6		14.5	

Mesurwyd y symiau isod ar 31 Gorffennaf yn unol â gofynion FRS17:

<u>CUPE</u>	At 31 Gorffennaf 2009 M£	At 31 Gorffennaf 2008 M£
Asedau'r cynllun	94.6	96.0
Gwerth presennol rhwymedigaethau'r cynllun	(141.9)	(125.0)
	(47.3)	(29.0)
	(47.3)	(29.0)
<u>LGS</u>	At 31 Gorffennaf 2009 M£	At 31 Gorffennaf 2008 M£
Y gyfran o asedau'r cynllun	11.9	12.6
Gwerth presennol rhwymedigaethau'r cynllun	(27.0)	(24.0)
	(15.1)	(11.4)
	(15.1)	(11.4)

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL

Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009

30. CYNLLUNIAU PENSIWN (parhad)

Mae cydrannau canlynol y tâl pensiynau wedi'u cydnabod yn y cyfrif incwm a gwariant a'r datganiad o'r enillion a cholledion cydnabyddedig am y blynyddoedd yn diweddu 31 Gorffennaf 2009 a 31 Gorffennaf 2008:

	Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009		Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2008	
	<u>CUPE</u>	<u>LGS</u>	<u>CUPE</u>	<u>LGS</u>
	M€	M€	M€	M€
Dadansoddiad o'r symiau a godwyd i'r cyfrif incwm a gwariant:				
Cost gwasanaethu cyfredol	5.7	0.4	4.7	0.4
Cost gwasanaeth yn y gorffennol	-	-	-	0.2
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm y tâl gweithredu	<u>5.7</u>	<u>0.4</u>	<u>4.7</u>	<u>0.6</u>
Cyllido:				
Elw disgwylidig ar yr asedau	(6.6)	(0.9)	(7.1)	(1.0)
Llog ar rhwymedigaethau'r cynllun	8.2	1.6	7.2	1.3
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Traul net	<u>1.6</u>	<u>0.7</u>	<u>0.1</u>	<u>0.3</u>
	Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009		Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2008	
	<u>CUPE</u>	<u>LGS</u>	<u>CUPE</u>	<u>LGS</u>
	M€	M€	M€	M€
Dadansoddiad o'r symiau a nodwyd yn y datganiad o gyfanswm yr enillion a'r colledion cydnabyddedig:				
Adenillion gwirioneddol sy'n is na'r disgwyl ar asedau'r cynllun	(10.2)	(1.3)	(14.1)	(2.6)
Newidiadau yn y tybiaethau sy'n waelodol i werth presennol rhwymedigaethau'r cynllun	(7.3)	(2.0)	8.9	0.4
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm y golled actiwaraid a nodwyd	<u>(17.5)</u>	<u>(3.3)</u>	<u>(5.2)</u>	<u>(2.2)</u>

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL

Y flwyddyn yn diwedd 31 Gorffennaf 2009

30. CYNLLUNIAU PENSIWN (parhad)

Dyma gyfansoddiad y symud yng nghyfran y Brifysgol o ddiffygion y cynlluniau yn ystod y flwyddyn:

	Y flwyddyn yn diwedd 31 Gorffennaf 2009		Y flwyddyn yn diwedd 31 Gorffennaf 2008	
	<u>CUPE</u>	<u>LGS</u>	<u>CUPE</u>	<u>LGS</u>
	M£	M£	M£	M£
Gwerth teg yr asedau wrth agor	96.0	12.6	100.7	14.5
Symudiad yn y flwyddyn:				
Elw disgwylidig ar yrasedau	6.6	0.9	7.1	1.0
Colledion actiwaraidd ar yr asedau	(10.2)	(1.3)	(14.1)	(2.6)
Cyfraniadau gan y cyflogwr	6.5	0.7	6.1	0.6
Cyfraniadau gan y cyfranogwyr	0.2	0.1	1.5	0.1
Y buddion net a dalwyd allan	(4.5)	(1.1)	(5.3)	(1.0)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Gwerth teg yr asedau wrth gau	94.6	11.9	96.0	12.6
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

	Y flwyddyn yn diwedd 31 Gorffennaf 2009		Y flwyddyn yn diwedd 31 Gorffennaf 2008	
	<u>CUPE</u>	<u>LGS</u>	<u>CUPE</u>	<u>LGS</u>
	M£	M£	M£	M£
Gwerth presennol y rhwymedigaethau wrth agor	125.0	24.0	125.8	23.4
Symudiad yn y flwyddyn:				
Cost gyfredol y gwasanaethu	5.7	0.4	4.7	0.4
Cost llog ar y rhwymedigaethau	8.2	1.6	7.2	1.3
(Colledion)/enillion actiwaraidd ar y rhwymedigaethau	7.3	2.0	(8.9)	(0.4)
Cyfraniadau gan y cyfranogwyr	0.2	0.1	1.5	0.1
Cost gwasanaethu yn y gorffennol	-	-	-	0.2
Buddion net a dalwyd allan	(4.5)	(1.1)	(5.3)	(1.0)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Gwerth presennol y rhwymedigaethau wrth gau	141.9	27.0	125.0	24.0
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009

30. CYNLLUNIAU PENSIWN (parhad)

Dyma'r enillion a'r colledion profiad am y flwyddyn:

	Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009		Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2008	
	<u>CUPF</u>	<u>LGS</u>	<u>CUPF</u>	<u>LGS</u>
Y gwahaniaeth rhwng yr adenillion disgwyliedig a'r rhai gwirioneddol ar asedau'r cynllun:				
Swm (M£)	(10.2)	(1.3)	(14.1)	(2.6)
Y ganran o asedau'r cynllun	(10.8%)	(10.9%)	(14.7%)	(20.6%)
Enillion a cholledion profiad ar rhwymedigaethau'r cynllun:				
Swm (M£)	(7.3)	2.0	8.9	0.3
Y ganran o werth presennol rhwymedigaethau'r cynllun	(5.2%)	7.4%	7.1%	1.3%
Y cyfanswm a nodir yn y datganiad:				
Swm (M£)	(17.5)	(3.3)	(5.2)	(2.2)
Y ganran o werth presennol rhwymedigaethau'r cynllun	(12.3%)	(12.2%)	(4.2%)	(9.2%)

31. RHWYMEDIGAETHAU PRYDLES

Cyfrnerthedig a'r Brifysgol

	2009	2008
	£'000	£'000
Gweithredu ymrwymadau prydles am y flwyddyn ariannol nesaf, ar brydlesi sy'n dod i ben: Ymhen llai na dwy flynedd	-	10

32. YMRWYMIADAU CYFALAF

Cyfrnerthedig a'r Brifysgol

	2009	2008
	£'000	£'000
Ymrwymadau y contractiwyd iddynt, ar 31 Gorffennaf	3,392	8,720

33. RHWYMEDIGAETHAU AMODOL

Mae'r Brifysgol yn aelod o UMALT, cwmni cyfyngedig drwy warant, a ffurfiwyd i ddarparu cydgyrdeithas ar gyfer risgiau terfysgaeth. O dan delerau ei haelodaeth, mae pob aelod yn gweithredu fel yswiriwr ac fel aelod yswiriedig. Os bydd y gymdeithas gyfan yn dioddef prinder mewn unrhyw flwyddyn danysgrifennu, mae'r aelodau'n atebol am eu rhan pro rata wedi'i rhannu allan dros saith mlynedd. Mae'r brifysgol yn un o warantwyr, yn unigol ac ar y cyd ag aelodau eraill, y cyfleuster benthyciad hwn o £15 miliwn. Nid oes achos o atebolrwydd wedi codi o dan y warant hon hyd yn hyn.

Mae archwilwyr y Comisiwn Ewropeaidd wedi codi materion ynghylch pa mor gymwys yw peth o'r gwariant ar bedwar grant Ewropeaidd a roddwyd i'r Brifysgol ac a gwblhawyd yn 2001. Mae'r Brifysgol wedi cyflwyno tystiolaeth i'r Comisiwn drwy Swyddfa Cyllid Ewropeaidd Cymru i ategu cymhwysedd yr hawliadau. Nid oes atebolrwydd wedi codi hyd yn hyn.

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL

Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009

34. TRAFODION CYSYLLTIEDIG TRYDYDD PARTÏON

Oherwydd natur gweithrediadau'r Brifysgol a chyfansoddiad y Cyngor (y tynnir ei aelodau o sefydliadau yn y sectorau cyhoeddus a phreifat lleol), mae'n bosibl y gellir cynnal trafodion gyda sefydliadau y gall aelod o'r Cyngor fod â budd ynddynt. Cynhelir yr holl drafodion y gall aelod o'r Cyngor fod â budd ynddynt o hyd braich ac yn unol â rheoliadau ariannol a gweithdrefnau caffael arferol y Brifysgol

35. CRONFEYDD MYNEDIAD

	2009	2008
	£'000	£'000
Grantiau'r Cyngor Cyllido	1,039	1,428
Llog a enillwyd	4	24
	<hr/>	<hr/>
	1,043	1,452
Dosbarthwyd i fyfyrwyr	(916)	(1,254)
Treuliau gweinyddu	(31)	(43)
	<hr/>	<hr/>
Balans heb ei wario ar 31 Gorffennaf	96	155
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

Mae grantiau mynediad ar gael i fyfyrwyr yn unig: gweithredu fel asiant talu yn unig wna'r Brifysgol. Nid yw'r grantiau a'r dosbarthu cysylltiedig, felly, wedi'u cynnwys yn y cyfrif incwm a gwariant..